

令和2年度 多文化共生に係る外国人コミュニティ等調査結果報告書

2020年10月30日

目次

I.	調査概要	・・・2
II.	調査分析	・・・4
	別表1	・・・8
	別表2	・・・9
III.	調査結果	
	1. 回答者の属性	・・・10
	2. 単純集計	・・・13
	3. クロス集計	・・・23
IV.	添付書類（調査票）	・・・41

I. 調査概要

1. 調査の目的

災害発生時等において、外国人市民に正しい行政情報を効果的に伝達するため、外国人コミュニティ（外国人市民が集まる場）やキーパーソンを把握することを目的に実施する。併せて、日本語の理解度についても調査する。

2. 調査実施期間

2020年8月11日（火）～9月13日（日）

3. 調査対象

三重県四日市市在住の外国人市民

4. 調査方法

Google フォームを使用したインターネット調査（ポルトガル語、ベトナム語、スペイン語、英語、やさしい日本語の5言語で実施）。併せて、街頭での聞き取り調査も実施した。また、インターネット環境が伴わない場合には、紙ベースでの調査票を用いて調査を行った。

5. 報告書記載事項

構成比は、全て小数点第2位を四捨五入しているため、合計値が100.0%にならない場合がある。

6. アンケート調査の回収数

有効回答数：410件（総回収数454件：うち市外44件）

7. 結果

- ・日本語の理解度について、1～5のレベルのうち「3 言っていることは分かるが、話せない（20.2%）」「4 言いたいことは伝えられるが、難しい話はできない（45.6%）」「5 すべて分かる（11.7%）」のいずれかを回答した人は全体の77.5%である。約8割の人は簡単な日本語であれば、話していることは理解できると考えられる。
- ・約8割（79.0%）の人が何らかの方法で日本語を勉強している。「自分で勉強している（27.8%）」と回答した人が最も多く、「会社の日本語教室で勉強している」と答えた人は2.9%（12名）である。「会社の日本語教室で勉強している」と答えた12名のうち、8名が勤務時間内に日本語を学習している。
- ・現在の市役所の情報の入手先は「広報よっかいちかポルトガル語版の広報よっかいち（12.9%）」「外国人の知り合いの話やSNSから（11.7%）」「市役所の外国語で書かれているSNSやホームページ（11.0%）」からと回答した人がおよそ同程度である。主に外国語で情報を入手していると考えられる。「グループやコミュニティから」情報を入手していると回答したのは3.7%である。
- ・今後、希望する市役所の情報の入手先の上位4位は、「四日市市公式スマートフォンのアプリ（19.0%）」「市役所が出しているSNSやホームページの外国語のお知らせ（18.0%）」「広報よっかいちかポルトガル語の広報よっかいち（12.0%）」「市役所が出しているSNSやホームページの日本語のお知らせ

せ（9.3%）」である。これらは全て四日市市が公式に発信するものであり、約6割（58.3%）が市役所の情報を市役所が公式に発信するものから知りたいと回答した。

- ・日本でよく行くスーパーやレストランは、「なし」と回答した人が50.0%の205名である。場所を回答した人は外国のスーパーやレストランが126件、日本のスーパーやレストランが105件である（複数回答あり）。

- ・日本でよく行く教会、グループ、コミュニティは、「なし」と回答した人が79.0%である。場所を回答した人は、四日市カトリック教会(6.1%)、プロテスタント教会 Missão Apoio Yokkaichi (2.4%) など、宗教施設を回答した。

II. 調査分析

1. 調査について

主に SNS を利用して調査依頼を行なったが、街頭での調査依頼や学校・企業等への調査協力依頼も以下の通り行った。

8月12日（水）

- ・ミテリ ネパール食堂（ネパール料理店）：四日市市九の城町
- ・市民公園：四日市市安島
- ・ハナムクアン HA NAM QUAN（ベトナム料理店）：四日市市諏訪栄町
- ・タイ・フード（タイ食材店）：四日市市諏訪栄町
- ・ハムロキッチン HAMRO KITCHEN（ネパール料理店）：四日市市鶴の森
- ・プロキリティ日永店 PRAKLITI（インド・ネパール料理店）：四日市市日永西

8月17日（月）

- ・四日市情報外語専門学校：四日市市安島
- ・四日市日本語学校：四日市市西新地
- ・タイ ズオン マート THAI DUONG MART（ベトナム食材店）：四日市市諏訪栄町
- ・ラテント LA TENTO（インドネシア料理店）：四日市市幸町
- ・四日市市神召キリスト教会：四日市市三栄町
- ・ハローワーク四日市：四日市市本町
- ・市民公園：四日市市安島

8月19日（水）

- ・四日市国際交流センター：四日市市諏訪町

8月20日（木）

- ・とみすはら日本語教室：四日市市富洲原町
- ・PHO SAIGON（ベトナム料理店）：四日市市富田
- ・パヤメンライ（タイ料理店）：四日市市智積町
- ・四日市大学：四日市市萱生町

8月21日（金）

- ・北伊勢信用金庫 日永支店：四日市市日永
- ・青山里会：四日市市山田町

8月25日（火）

- ・YMCA にほんごかふえ：四日市市阿倉川町
- ・ユマニテクライフデザイン専門学校 日本語学科：四日市市浜田町
- ・株式会社リョウシンホールディングス：四日市市日永東

8月26日（水）

- ・インターナショナル日本学校：四日市市西町
- ・Leela Thai（タイマッサージ）：四日市市西新地

- ・Pattai（タイ料理店）：四日市市諏訪栄町
- ・Sun（タイ料理店）：四日市市諏訪栄町
- ・エリ（タイ料理店）：四日市市西新地

8月27日（木）

- ・アミカン株式会社：四日市市富田浜本町
- ・三重銀行本店：四日市市西新地

8月28日（金）

- ・名古屋出入国在留管理局 四日市港出張所：四日市市千歳町
- ・業務スーパー：四日市市西松本町
- ・Mugen（外国食材店）：四日市市笹川
- ・Cantinho da Ju（ブラジルハンバーガー店）：四日市市笹川
- ・BoiBom（外国食材店）：四日市市笹川
- ・Guaruja（ブラジル料理店）：四日市市笹川
- ・太陽化学株式会社：四日市市山田町
- ・住友電装株式会社：四日市市浜田町

8月30日（日）

- ・くすのき日本語教室

今回の調査はポルトガル語・スペイン語・ベトナム語・英語・やさしい日本語の5言語のみの実施であったため、街頭調査中にタイ国籍の人が答えられないことが数回あった。日本語がある程度できる人には、その場で聞き取り調査を実施したが、それ以外の人にはタイ語での調査票がないと回答することは不可能であった。

聞き取り調査を行う中で、タイ国籍の女性は配偶者が日本人という人も多く、日常生活では日本語が不自由なことについて困ったことはそれほど感じられないそうだが、行政の情報を自分たちが直接知ることが難しいと話してくれた。そのため、重要な情報だけでもタイ語で書かれたものがほしいとのことだ。さらに、市役所が外国人市民のために行うこのような調査を受けたことがなかったので、自分たちのことも行政が考えてくれているということを知ってうれしく思うとも話してくれた。

また、中国国籍の人を多く雇用している企業では、日本語が不十分なため日本語での回答はできないが、中国語があれば協力できるという企業が何社かあった。

今後、四日市市内全域で調査を行う際には、調査票の言語について考える必要があるだろう。

今回の街頭調査や企業への調査依頼を行う中で、四日市市に住む外国人のことを行政が考えてくれていることに感謝するという声は何度も聞かれたことが印象的であった。また、何か自分たちにできることがあれば協力したいという声も聞かれた。

2. 属性について

今回の調査では、ベトナム国籍とブラジル国籍が多く回答した。四日市市内にもベトナム国籍の人が増加していることが今回の調査からも感じられる。

本調査におけるベトナム国籍の回答者は、20代が最も多く、「技能実習」「留学生」「技術・人文知識・国際業務」のいずれかの在留資格を持つ。2017年の制度改正により、技能実習生の就労期間は条件をクリアすれば、期限が5年に延長されることとなった（一部の職種を除く）。また、「特定技能2号」であれば、家族を呼び寄せることも可能になる。ベトナム人留学生は、大学または専門学校を卒業後に、引き続き四日市市で就職する人も多い。これらのことから、今後、四日市市に居住するベトナム国籍の人が、四日市市に長く住むようになることも予想される。滞在の長期化に伴い、家族呼び寄せや結婚をする人が増えれば、外国人市民のニーズも多様化することが考えられる。

3. 日本語の理解度

日本語のレベルを自己評価1～5で尋ねたところ、「3 言っていることはわかるが、話せない（20.2%）」「4 言いたいことは伝えられるが、難しい話はやできない（45.6%）」「5 すべて分かる（11.7%）」のいずれかを回答した人が77.5%であった。約8割の人は簡単な日本語であれば、言っていることは概ね理解でき、「聞く」ことに関しての理解度は高いと想定できる。そのため、話をするときには「やさしい日本語」を活用することで、さらに外国人市民に伝わる可能性は高くなるだろう。

しかし、本調査では日本語理解度を5段階のレベルに設定してあるため、評価の判断に個人差が生じていることが考えられる。今後、日本語理解度に関する調査を行う場合には、「聞く」「話す」「書く」「読む」の4技能に分け、さらに細かくレベル設定し、より正確な理解度を測る必要がある。

4. コミュニティについて

「日本で一番よく行く教会、グループ、コミュニティ」を尋ねたところ、約8割（79.0%）が「なし」と回答した。しかし、市役所の情報入手先で2番目に多いのは「外国人の知り合いの話やSNSから」である。この外国人の知り合いは日頃つながりや接点のある人のことであり、グループやコミュニティで知り合う人である可能性も高い。

それにもかかわらず、グループやコミュニティが「ない」と回答した約8割の人は、何らかのグループやコミュニティがあったとしても、それをグループやコミュニティとは認識していないと考えられる。

しかし、仮にコミュニティが存在したとしても、コミュニティや外国人の知り合いから聞く情報の信用度は高くなく、そこから入手する情報が正しいかどうかの判断がしづらいことが本調査で分かっている。コミュニティや外国人の知り合いからよりも、市役所から直接情報を入手したいという人が多いのは、そのためであろう。

5. 現在の市役所の情報の入手先について（別表1 参照）

「市役所の情報を知ることができない」と回答した76名（18.5%）は、市役所のホームページや広報紙を知らない場合と、手に入れた情報を理解できない場合がある。そのような人の日本語のレベルを見ると、「聞く」レベルは比較的高いことがわかる。しかし、「読む」レベルが低いいため、日本語でのホームページや広報紙を読むことは難しく、情報を入手できていないということが考えられる。

さらに、情報を知ることができない人がそれぞれの情報入手先をどのくらい信用しているかでは、“日本のメディア”と“日本人の知り合いやSNS”を「信じる」という割合が他と比較して高い。それにもかかわらず、情報を入手できていないのは、日本人と接したり話したりする機会が少ないからだとも言える。

6. 今後、希望する市役所の情報の入手先について（別表2 参照）

上位4位（58.3%）は市役所が公式に発信する情報を希望している。

新型コロナウイルス感染症への対策として、行政から様々な情報と支援策が打ち出されていることは、外国人市民にとっても大きな関心ごとの一つである。それらの情報を収集するため、新型コロナウイルス感染症が流行し始めて以降、市役所のホームページを閲覧する人や、市役所が出す広報誌を手にする外国人市民が増えていると考えられる。

これまでは、外国人の知り合いなどから人づてに情報を入手していた人も多いが、外国人の知り合いから入手する情報を信じる割合は28.8%と高くない。そのため、これからは信頼できる情報を市役所から直接入手したいという傾向にある。

また、現在の情報入手先が「市役所の SNS やホームページ（日本語・外国語）（20.8%）」「広報よっかいちやポルトガル語の広報よっかいち（12.9%）」であると回答した人を合わせると、市役所から直接情報を入手している人は33.7%である。このうち約8割は、引き続き市役所から直接情報を入手したいと回答した。現在市役所が発信している情報に満足していることが分かる。

今後希望する情報入手先として最も多かったのは、公式スマートフォンのアプリ¹である。これは、新しい情報発信の方法として注目されているものの一つで、必要な情報を迅速に発信することができる。このアプリを選択した人の多くは、現在情報を入手できていないと回答した人（30.8%）である。そのため、アプリで情報発信を行うことにより、現在情報を入手できていない人に情報が届くようになると思われる。

昨今の大きな社会情勢の変化などにより、市役所が直接発信する情報への期待が高まっている。より多くの外国人市民に必要な情報が行き渡るための効果的な方法が必要になる。

7. 外国人市民への、効果的な情報伝達手段について

今回の調査により、約6割の外国人市民が市役所のホームページや SNS、広報紙、アプリなどを通じて、市役所から直接情報を入手したいと希望していることが分かった。また、日本語レベルが比較的高い人でも大切な情報は誤解することのないように、外国語で書かれた市役所の SNS やホームページを見ていることも分かった。（別表1 参照）そのため、ベトナム語や英語など情報発信する外国語を増やすことも必要になってくるだろう。

しかし、居住する外国人市民の国籍が多様化すれば、全ての言語で情報発信することは困難である。本調査により外国人市民の「聞く」レベルは比較的高いことが明らかになっていることから、ホームページや SNS を利用して音声や動画で情報発信²をすることも効果的な情報伝達の方法の一つになりうると思う。

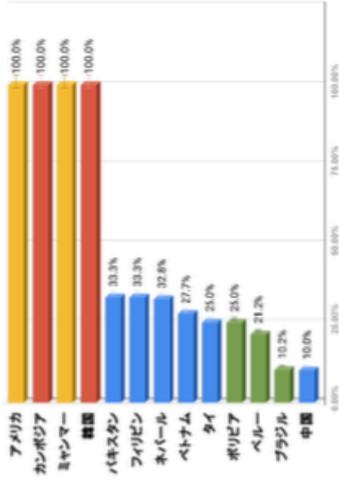
希望する情報入手先として最も多かった「アプリ」は、市民に伝えたい情報を迅速に提供でき、双方向でのやりとりが可能である。スマートフォンを持っていれば手軽にインストールできることから、メールや SNS よりも利用者が増えることが予想される。

¹ Application software（アプリケーションソフトウェア）の略で、スマートフォン上で作動するプログラム。「情報」「天気」「地図」「ゲーム」など特定の目的を達成するためのツール。

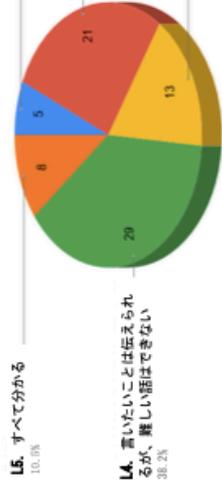
² やさしい日本語を使用した音声でニュースを聞くことのできるウェブサイトには、NHK「NEWS WEB EASY」がある。このサイトは、小学生・中学生や、日本に住んでいる外国人のために、できるだけやさしい言葉でニュースが書かれている。漢字には全部ひらがなで読み方をつけ、難しい言葉には辞書の説明がついている。

市役所の情報を今どこから入手することが一番多いですか？

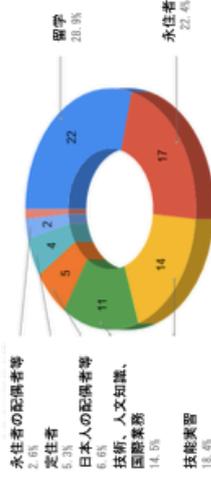
国籍(情報を知ることができない人の数)



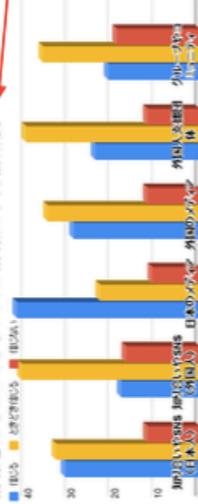
日本語のレベル(情報を知ることができない)



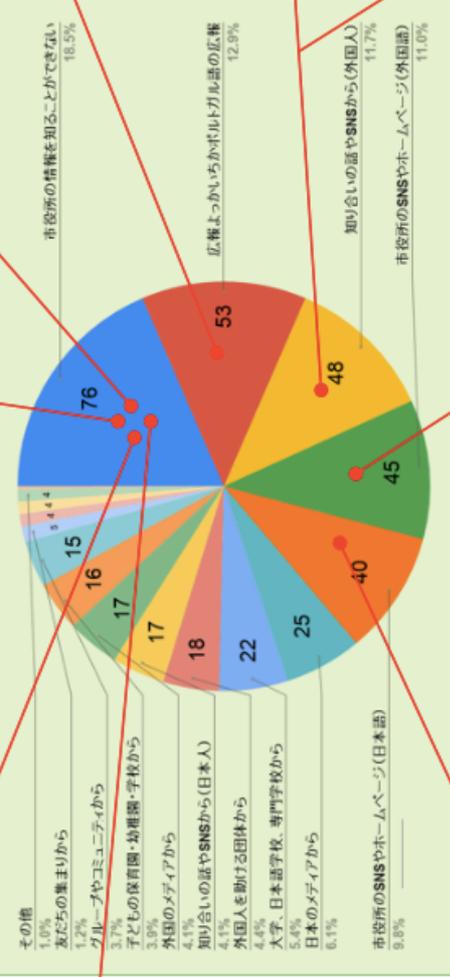
在留資格(情報を知ることができない)



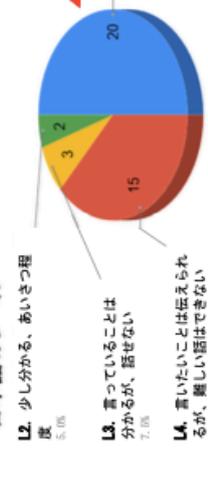
情報を知ることができない人の情報入手先利用率



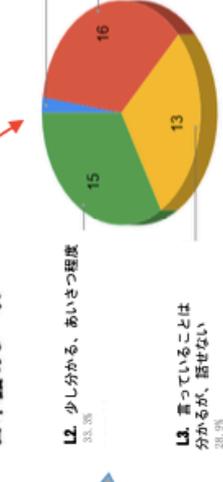
市役所の情報をどこで入手しているか



日本語のレベル



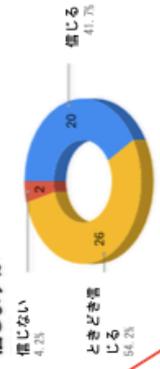
日本語のレベル



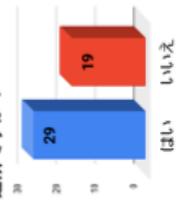
どちらを読んでいますか



信じますか



近所ですか？



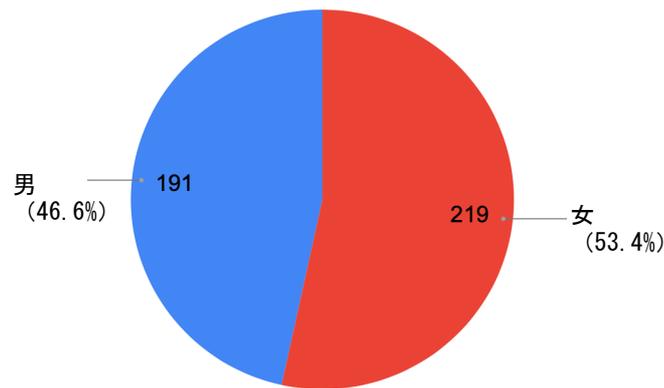
市役所の SNS やホームページで日本語で読んでいる人と外国語で読んでいる人の、日本語レベルの比較

Ⅲ. 調査結果

1. 回答者の属性

【性別】

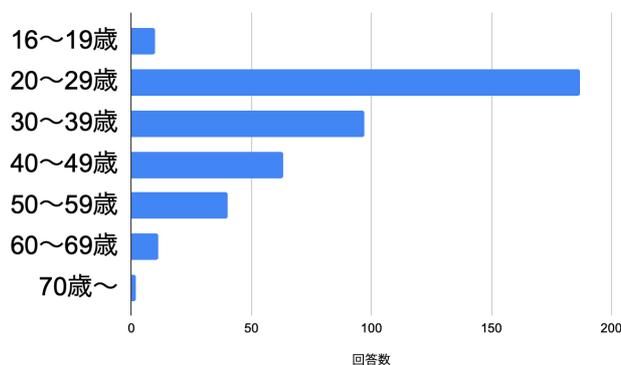
	回答数	構成比
男	191	46.6%
女	219	53.4%
総計	410	100.0%



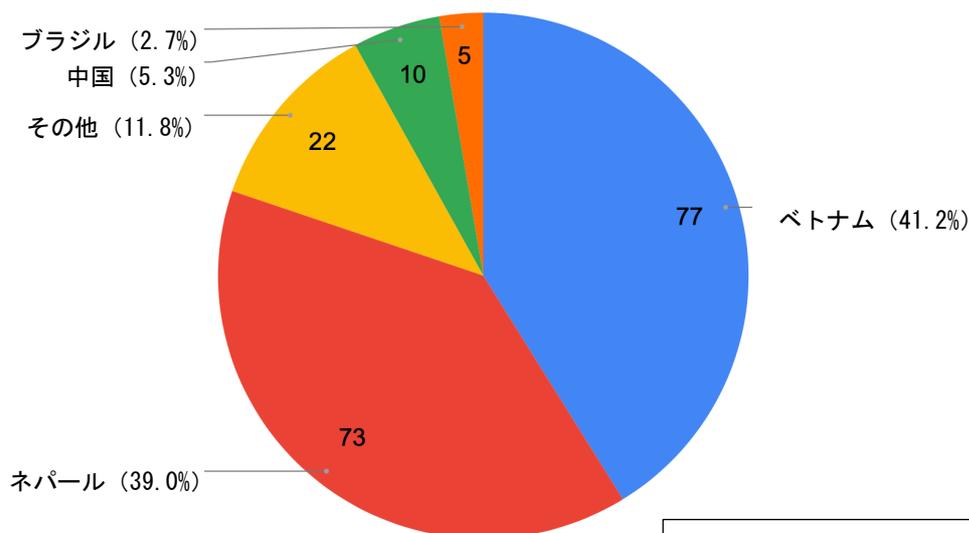
【年齢】

20歳代（45.6%）の回答者が最も多く、次いで30歳代（23.7%）40歳代（15.4%）である。

	回答数	構成比
16～19歳	10	2.4%
20～29歳	187	45.6%
30～39歳	97	23.7%
40～49歳	63	15.4%
50～59歳	40	9.8%
60～69歳	11	2.7%
70歳～	2	0.5%
総計	410	100.0%

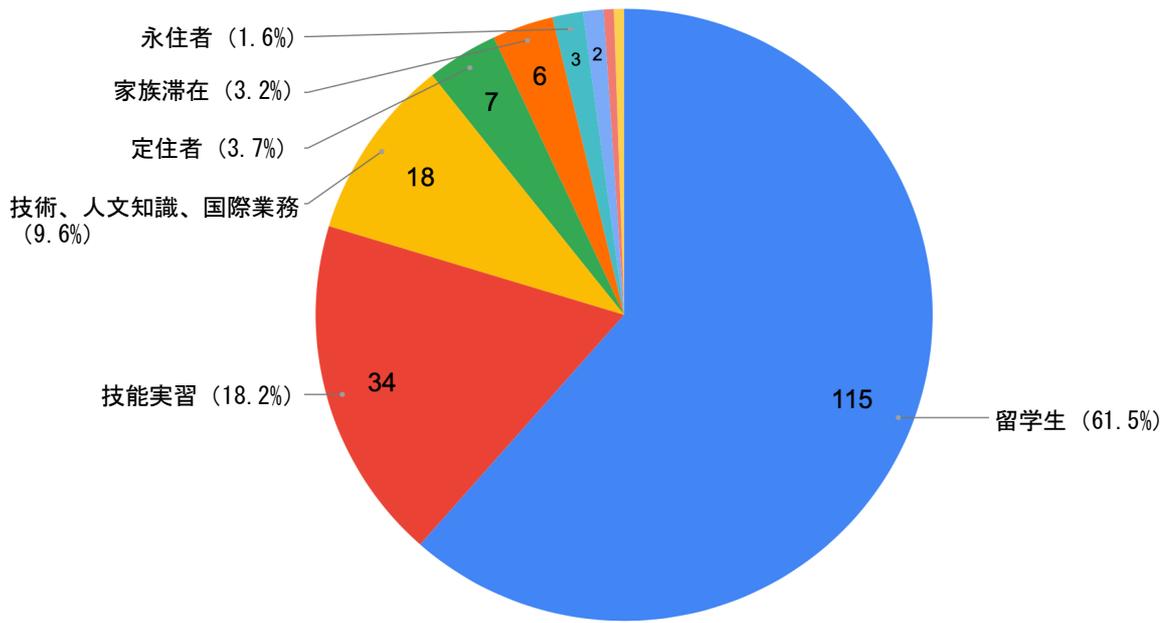


最も多かった20歳代（45.6%）の回答者を国籍別で見ると、ベトナム国籍（42.1%）とネパール国籍（39.9%）の2国が主である。



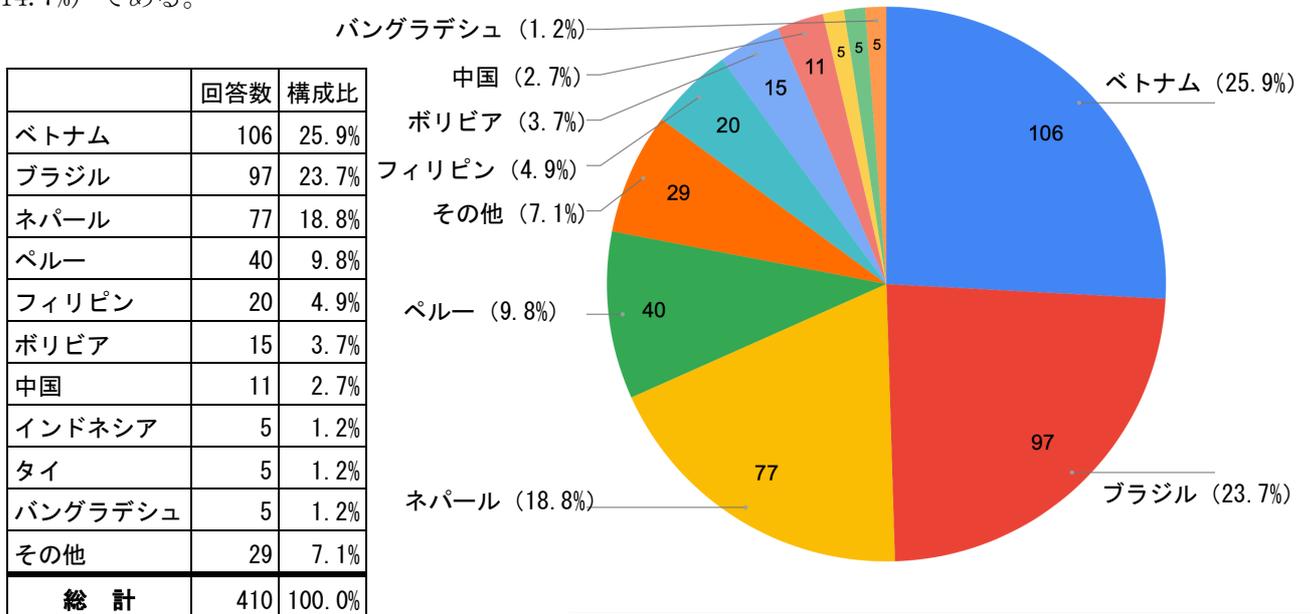
その他の国籍：インドネシア、スリランカ、タイ
 パキスタン、バングラデシュ、フィジー
 フィリピン、ブラジル、ペルー
 ボリビア、ミャンマー、韓国、台湾

20歳代の在留資格を見ると、半数以上の61.5%が留学生である。次いで技能実習（18.2%）、技術、人文知識、国際業務（9.6%）である。



【国籍】

ベトナム国籍（25.9%）とブラジル国籍（23.7%）の回答者がそれぞれ全体の約4分の1を占める。四日市の外国人国籍別人口³第1位はブラジル国籍（22.6%）、第2位が中国国籍（14.7%）、第3位がベトナム国籍（14.7%）である。



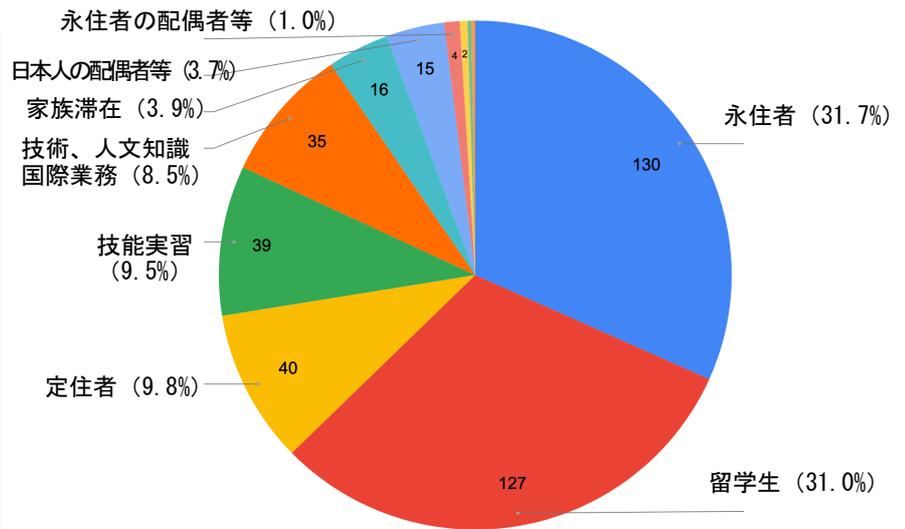
その他の国籍：アメリカ、ガーナ、カナダ、カンボジア、ケニア、コロンビア、スリランカ、ドイツ、南アフリカ、パキスタン、パラグアイ、フィジー、ミャンマー、ロシア、韓国、台湾、日本

³ 令和2年6月末日現在

【在留資格】

永住者（31.7%）と留学生（31.0%）が、ほぼ同じ割合である。今回の調査では、市内に在住する留学生からも多く回答を得ることができた。

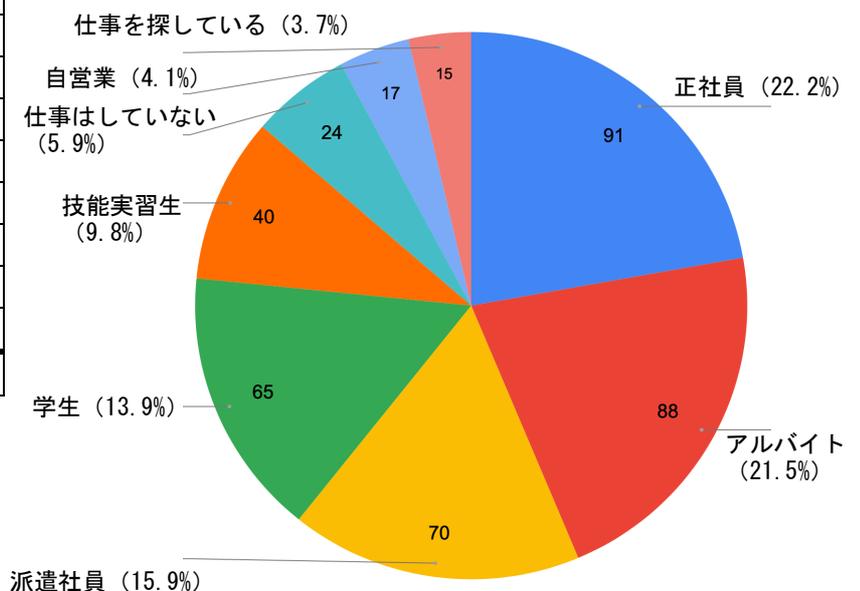
	回答数	構成比
永住者	130	31.7%
留学生	127	31.0%
定住者	40	9.8%
技能実習	39	9.5%
技術、人文知識、国際業務	35	8.5%
家族滞在	16	3.9%
日本人の配偶者等	15	3.7%
永住者の配偶者等	4	1.0%
日本国籍	2	0.5%
介護	1	0.2%
教育	1	0.2%
総計	410	100.0%



【仕事をしていますか？】

正社員（22.2%）とアルバイト（21.5%）がほぼ同じ割合である。在留資格で留学生と回答した人の多くが学校に行きながらアルバイトをしているため、アルバイトと回答した人が多いと考えられる。

	回答数	構成比
正社員	91	22.2%
アルバイト	88	21.5%
学生	70	17.1%
派遣社員	65	15.9%
技能実習生	40	9.8%
仕事はしていない（主婦など）	24	5.9%
自営業	17	4.1%
仕事を探している	15	3.7%
総計	410	100.0%



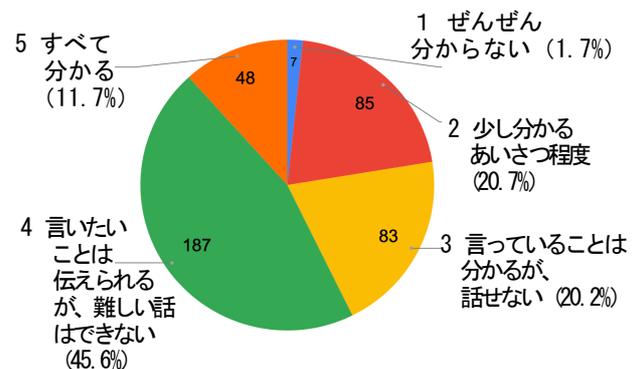
2. 単純集計

【日本語のレベル 1～5】

約半数近くの45.6%が「4 言いたいことは伝えられるが、難しい話にはできない」と答えた。「1 ぜんぜん分からない」と答えた人は1.7%である。

「3 言っていることは分かるが、話せない (20.2%)」「4 言いたいことは伝えられるが、難しい話にはできない (45.6%)」「5 すべて分かる (11.7%)」のいずれかを選択した人は全体の77.5%であり、約8割の人は簡単な日本語であれば、言っていることは理解できると考えられる。

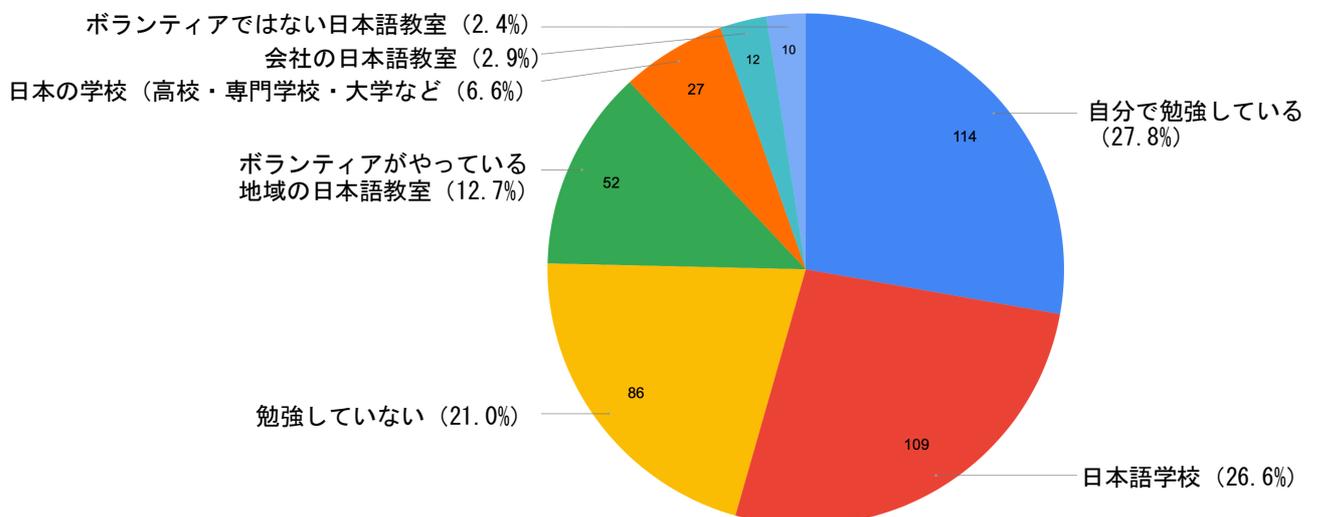
	回答数	構成比
1 ぜんぜん分からない	7	1.7%
2 少し分かる、あいさつ程度	85	20.7%
3 言っていることは分かるが、話せない	83	20.2%
4 言いたいことは伝えられるが、難しい話にはできない	187	45.6%
5 すべて分かる	48	11.7%
総計	410	100.0%



【どこで日本語を勉強していますか？】

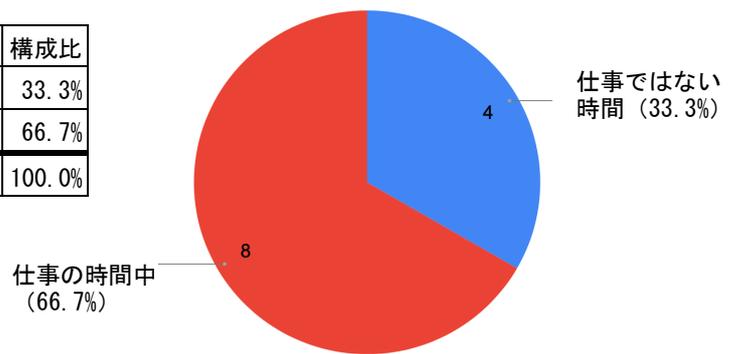
「勉強していない」と答えた人は21.0%であり、約8割(79.0%)の人が日本語を勉強している。日本語を勉強している人のうち、「自分で勉強している(27.8%)」と回答した人が最も多く、「会社の日本語教室で勉強している」と答えた人は2.9%である。

	回答数	構成比
自分で勉強している	114	27.8%
日本語学校	109	26.6%
勉強していない	86	21.0%
ボランティアがやっている 地域の日本語教室	52	12.7%
日本の学校(高校・専門学校・大学など)	27	6.6%
会社の日本語教室	12	2.9%
ボランティアではない 日本語教室	10	2.4%
総計	410	100.0%



「会社の日本語教室で勉強している（2.9%）」と答えた12名のうち、8名が勤務時間内に日本語学習を行なっている。

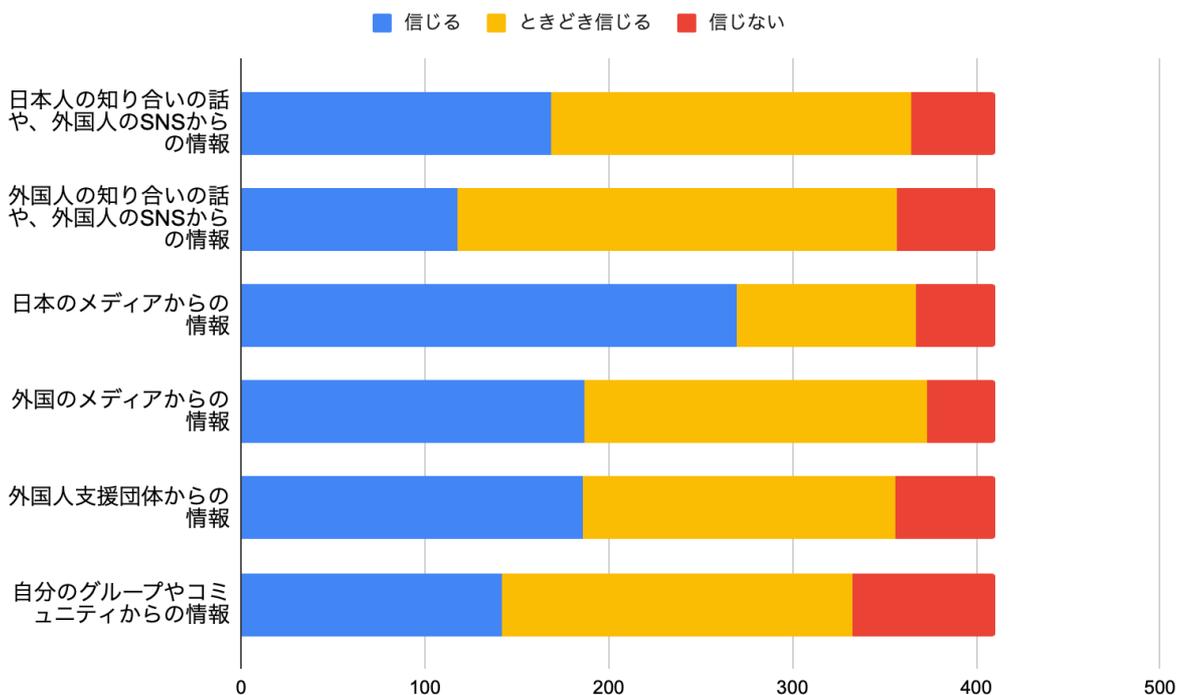
	回答数	構成比
仕事ではない時間（昼休み、休日、仕事の後）	4	33.3%
仕事の時間中	8	66.7%
総計	12	100.0%



【どこから入手する 市役所の情報を信じますか？】

6つの選択肢のうち、信じると回答した割合が高かったのは、「日本のメディアからの情報」（65.9%）である。一方で、信じないと回答した割合が高かったのは、「自分のグループやコミュニティからの情報」（18.8%）である。

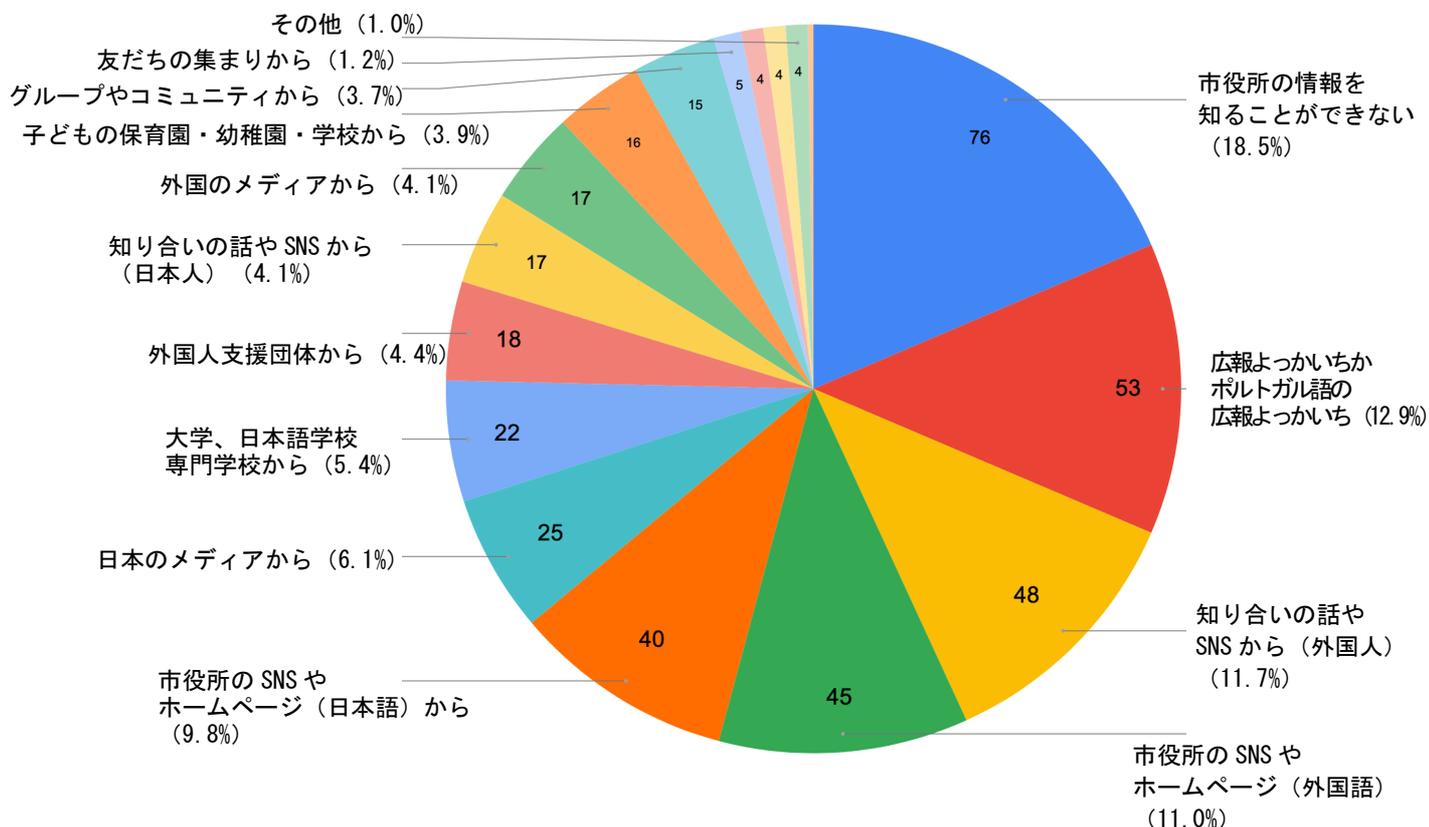
	信じる		ときどき信じる		信じない		総計	
	回答数	割合	回答数	割合	回答数	割合	回答数	割合
日本人の知り合いの話や、日本人の SNS からの情報	169	41.2%	196	47.8%	45	11.0%	410	100.0%
外国人の知り合いの話や、外国人の SNS からの情報	118	28.8%	239	58.3%	53	12.9%	410	100.0%
日本のメディアからの情報	270	65.9%	97	23.7%	43	10.5%	410	100.0%
外国のメディアからの情報	187	45.6%	186	45.4%	37	9.0%	410	100.0%
外国人支援団体からの情報	186	45.4%	170	41.5%	54	13.2%	410	100.0%
自分のグループやコミュニティからの情報	142	34.6%	191	46.6%	77	18.8%	410	100.0%



【市役所の情報を今どこから入手することが一番多いですか？】

「市役所の情報を今どこから入手することが一番多いか」を尋ねたところ、81.5%が情報の入手先を答えた。一方で、約2割の18.5%が「市役所の情報を知ることができない」と回答した。情報の入手先は「広報よっかいちやポルトガル語の広報よっかいち（12.9%）」「外国人の知り合いの話や SNS（11.7%）」「市役所の外国語で書いてある SNS やホームページ（11.0%）」が同程度である。

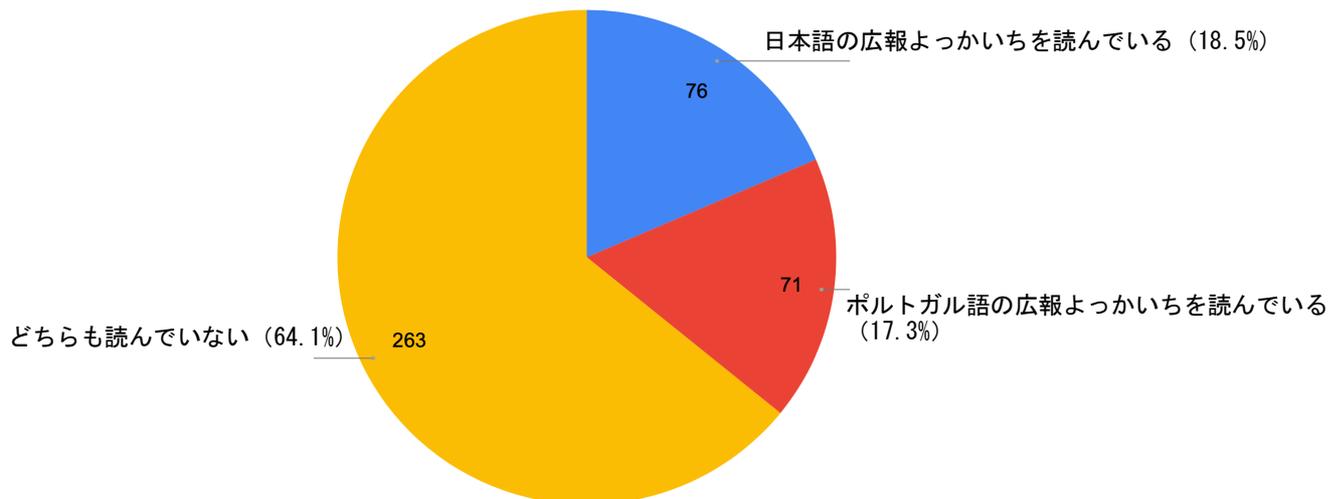
	回答数	構成比
市役所の情報を知ることができない	76	18.5%
広報よっかいちかポルトガル語の広報よっかいち	53	12.9%
知り合いの話や SNS から（外国人）	48	11.7%
市役所の SNS やホームページ（外国語）	45	11.0%
市役所の SNS やホームページ（日本語）	40	9.8%
日本のメディアから	25	6.1%
大学、日本語学校、専門学校から	22	5.4%
外国人支援団体から	18	4.4%
知り合いの話や SNS から（日本人）	17	4.1%
外国のメディアから	17	4.1%
子どもの保育園・幼稚園・学校から	16	3.9%
グループやコミュニティから	15	3.7%
友だちの集まりから	5	1.2%
自治会など地域のコミュニティから	4	1.0%
会社の仲間から	4	1.0%
その他	4	1.0%
子どものつながりから	1	0.2%
総計	410	100.0%



【広報よっかいちを 読んでいますか？】

なんらかの形で広報よっかいちを読んでいる人は全体の 35.8%である。日本語で書かれている (18.5%) か、ポルトガル語で書かれている (17.3%) かでは、大きな差はない。

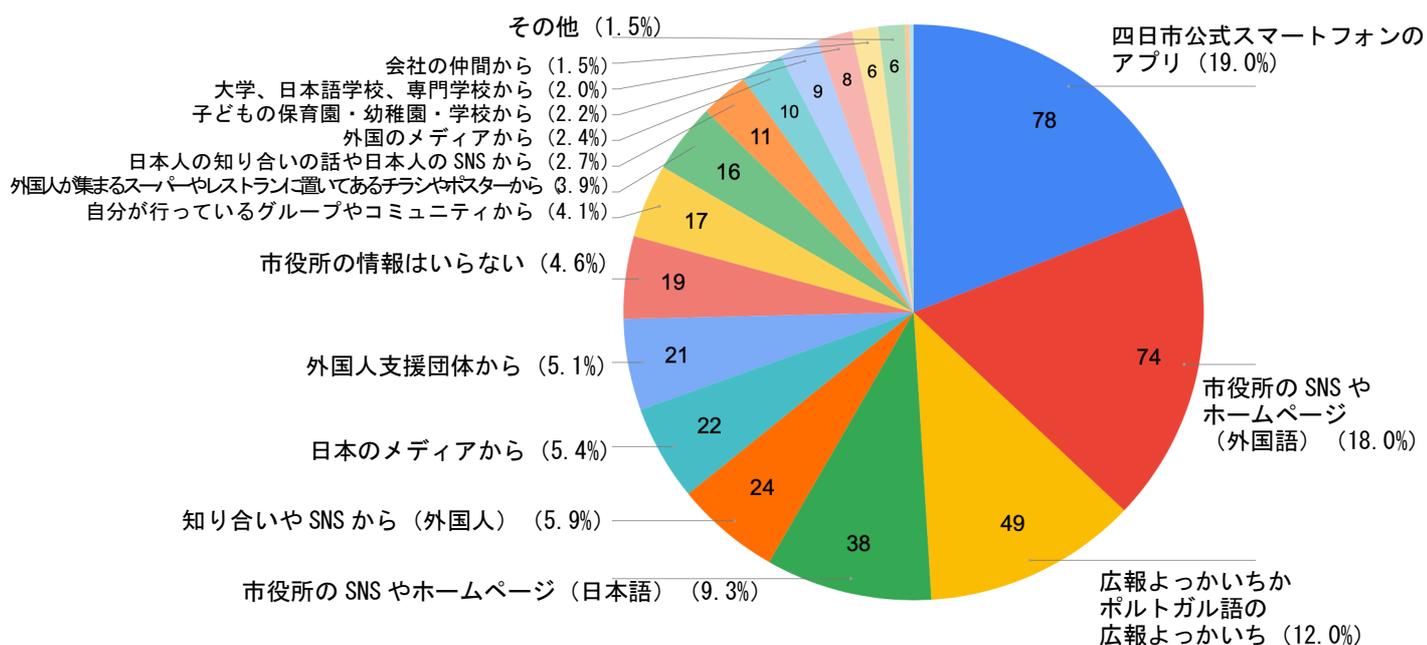
	回答数	構成比
日本語の広報よっかいちを読んでいる	76	18.5%
ポルトガル語の広報よっかいち (Nossa Cidade Yokkaichi) を読んでいる	71	17.3%
どちらも読んでいない	263	64.1%
総 計	410	100.0%



【市役所の情報を どこから知りたいですか？】

上位4位は、「四日市市公式スマートフォンのアプリ（19.0%）」「市役所が出している SNS やホームページの外国語のお知らせ（18.0%）」「広報よっかいちかポルトガル語の広報よっかいち（12.0%）」「市役所が出している SNS やホームページの日本語のお知らせ（9.3%）」である。これらは四日市市が公式に発信するものであり、約6割（58.3%）が市役所の情報は市役所が公式に発信するものから知りたいと回答した。

	回答数	構成比
四日市市公式スマートフォンのアプリ	78	19.0%
市役所が出している SNS やホームページの <u>外国語</u> のお知らせ	74	18.0%
広報よっかいち か ポルトガル語の広報よっかいち	49	12.0%
市役所が出している SNS やホームページの <u>日本語</u> のお知らせ	38	9.3%
<u>外国人</u> の知り合いの話や <u>外国人</u> の SNS から	24	5.9%
<u>日本</u> のメディア（テレビ・雑誌・新聞・ホームページ）から	22	5.4%
外国人支援団体から	21	5.1%
市役所の情報は知らない	19	4.6%
自分が行っているグループやコミュニティから	17	4.1%
外国人が集まるスーパーやレストランに置いてあるチラシやポスターから	16	3.9%
<u>日本人</u> の知り合いの話や <u>日本人</u> の SNS から	11	2.7%
<u>外国</u> のメディア（テレビ・雑誌・新聞・ホームページ）から	10	2.4%
子どもの保育園・幼稚園・学校から	9	2.2%
大学、日本語学校、専門学校から	8	2.0%
会社の仲間から	6	1.5%
その他（英語で書かれている四日市市のソーシャルメディア、四日市市のスマートフォンアプリ）	6	1.5%
友だちの集まりから	1	0.2%
ブラジル人学校から	1	0.2%
総 計	410	100.0%



【市役所の情報を 知りたいと思う場所やメディアの名前】

(一つ前の質問で「場所かメディア」を選んだ104名のみ回答)

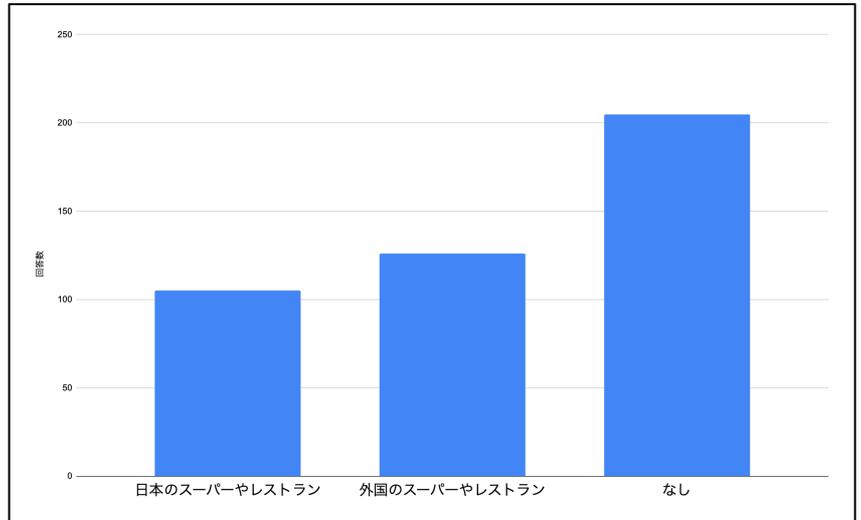
一つ前の質問「市役所の情報をどこから知りたいですか？」の回答が、「メディア」「外国人支援団体」「教育機関」「外国人が集まるスーパーやレストラン」であった人のみ、その場所とメディアの名前を聞いた。104名の回答者のうち、69名が「なし」と回答した。回答者35名の回答に大きな傾向は見られなかったが、同じ国の人が集まる場所が散見される。

	回答数
Fcoy Filipino community of yokkaichi (四日市フィリピン人コミュニティ)	1
NGUYỄN THỊ HỒNG LIÊN (人の名前)	1
NHK	1
アクアレラ	1
にじ学園／坂部保育園	1
ネパール人の友達	1
ブラジルの物を売っている店	1
メディアの名前は知らない	1
駅、スーパー	1
学校	1
菰野高校	1
笹川東小学校	1
四日市	1
市役所の SNS やホームページ	1
西笹川中学校	1
友だち	1
Chhetri	2
Facebook	3
三重県のベトナム人グループ	4
AMIKAN (勤務先の会社名)	4
テレビ	5
その他 (子どもを通じて。市役所の通訳は対応が悪いので、市役所に行きたくない)	1
なし	69
総 計	104

【日本で一番よく行く 外国人が集まるスーパーや レストランの名前】（複数回答あり）

「なし」と回答した人が半数の 205 名である。回答した人は外国のスーパーやレストランが 126 件、日本のスーパーやレストランが 105 件であった。

	回答数
日本のスーパーやレストラン	105
外国のスーパーやレストラン	126
なし	205
総 数	436



外国のスーパーやレストラン 126 件の中で目立って多いのが、四日市市笹川にある外国人食材店の、ボイボン（47 件）、ムゲン（27 件）である。

ボイボン Boi bom（スーパー：四日市市笹川）	47
ムゲン Muguen Foods（スーパー：四日市市笹川）	27
ハムロキッチン（ネパールレストラン：四日市市鶉の森）	9
タイ ズオン マート THAI DUONG MART（スーパー：四日市市諏訪栄町）	5
ハナムクアン HA NAM QUAN（ベトナムレストラン：四日市市諏訪栄町）	5
ラ・ムー（スーパー：四日市市富士町）	5
ガルージャ guaruja（ブラジルレストラン：四日市市笹川）	4
シエリート Cielito（ペルーレストラン：鈴鹿市）	4
ミテリ ネパール食堂（ネパールレストラン：四日市市九の城町）	4
ネパールの友達	3
ムチク Muchik kuwana（ペルーレストラン：員弁郡東員町）	3
プラスパ（スーパー：鈴鹿市）	3
Império Garage（車販売：鈴鹿市）	1
インドレストラン Restaurante Indiano	1
タイ フード（スーパー：四日市市諏訪栄町）	1
フィリピンのスーパー	1
ブラジル食材店	1
カンチーノ ダ ジュ（ブラジルハンバーガー：四日市市笹川）	1
マトネ	1
総 数	126

日本のスーパーやレストラン 105 件では、スーパーやレストランではないものも少数含まれているが、スーパーでは、四日市市日永のタチヤ（20 件）、四日市市安島のアピタ（17 件）が多い。

タチヤ	20
アピタ	17
日本の飲食店（回転寿司、中華料理店、ファミリーレストラン）	17
イオン	14
業務スーパー	10
カネスエ	5
トライアル	4
バロー	3
コストコ	2
ピアゴ	2
マックスバリュ	2
サンシ	2
ウェルシア	1
スーパー	1
一号館	1
会社	1
四日市広報	1
四日市日本語学校	1
近鉄四日市駅	1
総 計	105

【日本で一番よく行く教会、グループ、コミュニティ】

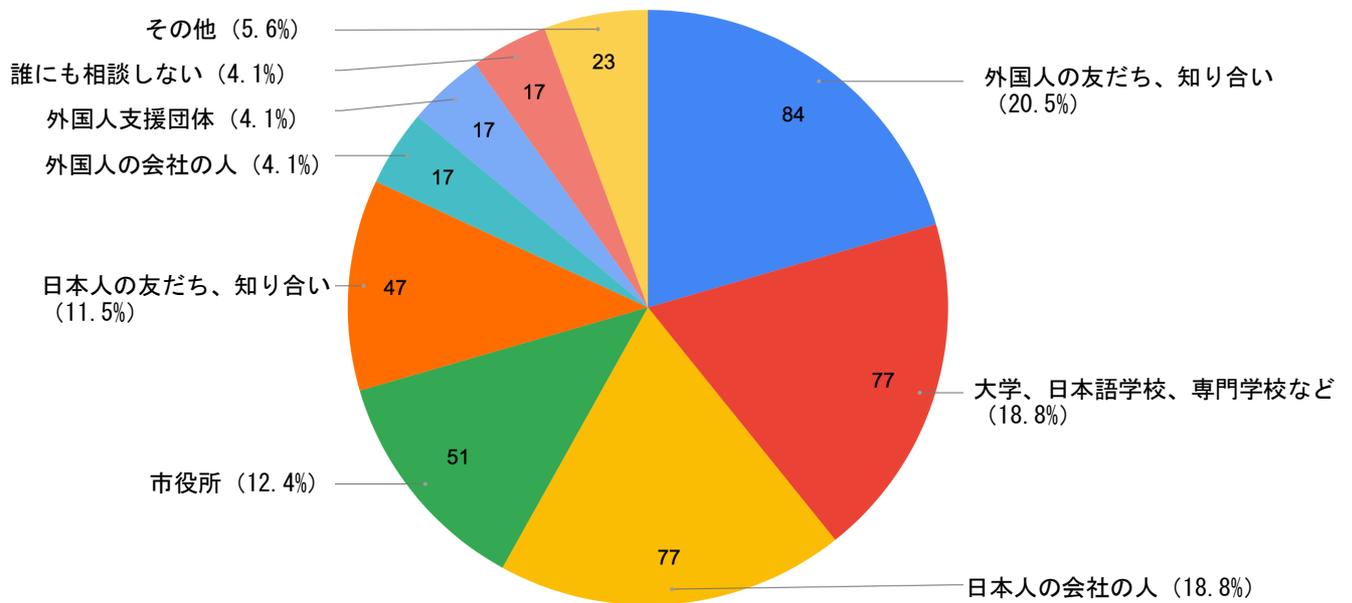
「なし」と回答した人が79.0%である。よく行く教会、グループ、コミュニティがある人は、四日市カトリック教会(6.1%)、プロテスタント教会 Missão Apoio Yokkaichi (2.4%) など宗教の施設が多い。

	回答数	構成比
なし	324	79.0%
四日市カトリック教会	25	6.1%
プロテスタント教会 Missão Apoio Yokkaichi	10	2.4%
三重県のベトナム人コミュニティ	5	1.2%
鈴鹿モスク	4	1.0%
FCOY Philippine community in yokkaichi	3	0.7%
ネパールの友達	3	0.7%
プロテスタント教会	3	0.7%
四日市日本語学校	3	0.7%
プロテスタント教会大山田キリスト教会 桑名	2	0.5%
参加している	2	0.5%
創価学会	2	0.5%
日本の職場	2	0.5%
鈴鹿	2	0.5%
Community clean up exercirse	1	0.2%
Terreiro em Kameyama	1	0.2%
お寺	1	0.2%
スピリチュアリズム templos Espirita cristã do Japão	1	0.2%
バドミントンクラブ	1	0.2%
ビバあみーご Viva amigo (笹川の日本語教室)	1	0.2%
プロテスタント教会 Avivamento Japão Igreja	1	0.2%
プロテスタント教会 Igreja Bétel	1	0.2%
プロテスタント教会 Igreja Mundial do Messias	1	0.2%
プロテスタント教会 Igreja Reformada Sasagawa	1	0.2%
プロテスタント教会 Igreja sassagawa	1	0.2%
プロテスタント教会 Maanaim	1	0.2%
業務スーパー	1	0.2%
光の友だち Grupo de estudos amigos da luz	1	0.2%
笹川東小学校	1	0.2%
四日市市役所 (ボランティアセンター)	1	0.2%
津にある教会	1	0.2%
日本のベトナム人コミュニティ	1	0.2%
日本人のボランティアグループ	1	0.2%
刘新杰 (中国の俳優)	1	0.2%
総計	410	100.0%

【困ったことがあったら誰に相談しますか？】

「外国人の友だち、知り合い（20.5%）」「大学、日本語学校、専門学校など（18.8%）」「日本人の会社の人（18.8%）」と回答した人がほぼ同程度の割合である。

	回答数	構成比
外国人の友だち、知り合い	84	20.5%
大学、日本語学校、専門学校など	77	18.8%
日本人の会社の人	77	18.8%
市役所	51	12.4%
日本人の友だち、知り合い	47	11.5%
外国人の会社の人	17	4.1%
外国人支援団体	17	4.1%
誰にも相談しない	17	4.1%
その他(家族、ポリビア人協会、相談する内容による、Web、市民センター)	23	5.6%
総計	410	100.0%



3. クロス集計

国籍別クロス集計

*国籍とのクロスにおいて、少数（5人以下）の場合、個人が特定される可能性があるため、その他にまとめた。

○国籍別 在留資格

ブラジル（66.6%）、ペルー（82.5%）、ボリビア（73.3%）の南米系の国籍では、永住者が最も多い。ネパールは、ほぼ留学生（90.9%）である。ベトナムは技能実習（35.8%）、留学生（33.0%）がおおよそ同程度であり、次に技術、人文知識、国際業務（23.6%）である。

	ブラジル		中国		ベトナム		フィリピン	
永住者	64	66.0%	0	0.0%	1	0.9%	15	75.0%
永住者の配偶者等	2	2.1%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%
日本人の配偶者等	5	5.2%	0	0.0%	0	0.0%	1	5.0%
定住者	21	21.6%	0	0.0%	0	0.0%	2	10.0%
技能実習	0	0.0%	0	0.0%	38	35.8%	0	0.0%
家族滞在	5	5.2%	0	0.0%	6	5.7%	0	0.0%
留学生	0	0.0%	9	81.8%	35	33.0%	2	10.0%
技術、人文知識、国際業務	0	0.0%	2	18.2%	25	23.6%	0	0.0%
その他	0	0	0	0	1	0.9%	0	0
総計	97	100.0%	11	100.0%	106	100.0%	20	100.0%

	ネパール		ペルー		ボリビア		その他		総計	
永住者	0	0.0%	33	82.5%	11	73.3%	6	13.6%	130	31.7%
永住者の配偶者等	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	2	4.5%	4	1.0%
日本人の配偶者等	0	0.0%	1	2.5%	0	0.0%	8	18.2%	15	3.7%
定住者	0	0.0%	6	15.0%	3	20.0%	8	18.2%	40	9.8%
技能実習	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	1	2.3%	39	9.5%
家族滞在	3	3.9%	0	0.0%	0	0.0%	2	4.5%	16	3.9%
留学生	70	90.9%	0	0.0%	0	0.0%	11	25.0%	127	31.0%
技術、人文知識、国際業務	4	5.2%	0	0.0%	0	0.0%	4	9.1%	35	8.5%
その他	0	0	0	0	1	6.7%	2	4.5%	4	1.0%
総計	77	100.0%	40	100.0%	15	100.0%	44	100.0%	410	100.0%

○国籍別 仕事をしていますか？

南米系の国籍であるブラジル、ペルー、ボリビアは正社員と派遣社員が、ネパールは学生が最も多い。

	ブラジル		中国		ベトナム		フィリピン	
学生	0	0.0%	4	36.4%	5	4.7%	2	10.0%
正社員	36	37.1%	0	0.0%	18	17.0%	1	5.0%
派遣社員	37	38.1%	2	18.2%	4	3.8%	5	25.0%
アルバイト	6	6.2%	5	45.5%	37	34.9%	9	45.0%
技能実習生	0	0.0%	0	0.0%	39	36.8%	0	0.0%
自営業	9	9.3%	0	0.0%	0	0.0%	1	5.0%
仕事を探している	1	1.0%	0	0.0%	3	2.8%	0	0.0%
病気などで仕事ができない	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%
仕事はしていない（主婦など）	8	8.2%	0	0.0%	0	0.0%	2	10.0%
総計	97	100.0%	11	100.0%	106	100.0%	20	100.0%

	ネパール		ペルー		ボリビア		その他		総計	
学生	53	68.8%	0	0.0%	0	0.0%	6	13.6%	70	17.1%
正社員	4	5.2%	16	40.0%	4	26.7%	12	27.3%	91	22.2%
派遣社員	0	0.0%	8	20.0%	5	33.3%	4	9.1%	65	15.9%
アルバイト	17	22.1%	2	5.0%	2	13.3%	10	22.7%	88	21.5%
技能実習生	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	1	2.3%	40	9.8%
自営業	0	0.0%	3	7.5%	0	0.0%	4	9.1%	17	4.1%
仕事を探している	0	0.0%	8	20.0%	2	13.3%	1	2.3%	15	3.7%
病気などで仕事ができない	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%
仕事はしていない（主婦など）	3	3.9%	3	7.5%	2	13.3%	6	13.6%	24	5.9%
総計	77	100.0%	40	100.0%	15	100.0%	44	100.0%	410	100.0%

○国籍別 日本語のレベル

南米系の国籍と中国、ベトナムでは「4 言いたいことは伝えられるが、難しい話はやできない」と回答した人の割合が最も高い。

	ブラジル		中国		ベトナム		フィリピン	
1 ぜんぜん分からない	5	5.2%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%
2 少し分かる、あいさつ程度	15	15.5%	1	9.1%	14	13.2%	10	50.0%
3 言っていることは分かるが、話せない	20	20.6%	0	0.0%	27	25.5%	1	5.0%
4 言いたいことは伝えられるが、難しい話はやできない	43	44.3%	10	90.9%	60	56.6%	1	5.0%
5 すべて分かる	14	14.4%	0	0.0%	5	4.7%	8	40.0%
総計	97	100.0%	11	100.0%	106	100.0%	20	100.0%

	ネパール		ペルー		ボリビア		その他		総計	
1 ぜんぜん分からない	1	1.3%	0	0.0%	0	0.0%	1	2.3%	7	1.7%
2 少し分かる、あいさつ程度	30	39.0%	8	20.0%	1	6.7%	6	13.6%	85	20.7%
3 言っていることは分かるが、話せない	12	15.6%	11	27.5%	3	20.0%	9	20.5%	83	20.2%
4 言いたいことは伝えられるが、難しい話はやできない	27	35.1%	15	37.5%	10	66.7%	21	47.7%	187	45.6%
5 すべて分かる	7	9.1%	6	15.0%	1	6.7%	7	15.9%	48	11.7%
総計	77	100.0%	40	100.0%	15	100.0%	44	100.0%	410	100.0%

○国籍別 どこで日本語を勉強していますか？

南米系の国籍であるブラジル（39.2%）、ペルー（55.0%）、ボリビア（40.0%）は、「勉強していない」という回答が最も多い。「会社の日本語教室」で勉強しているとは回答したのは、ブラジル（5.2%）とベトナム（6.6%）のみである。

	ブラジル		中国		ベトナム		フィリピン	
勉強していない	38	39.2%	0	0.0%	7	6.6%	1	5.0%
会社の日本語教室	5	5.2%	0	0.0%	7	6.6%	0	0.0%
ボランティアがやっている地域の日本語教室	17	17.5%	0	0.0%	17	16.0%	2	10.0%
ボランティアではない日本語教室	7	7.2%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%
日本語学校	1	1.0%	5	45.5%	28	26.4%	4	20.0%
日本の学校（高校・専門学校・大学など）	0	0.0%	2	18.2%	4	3.8%	0	0.0%
ブラジル人学校	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%
自分で勉強している	29	29.9%	4	36.4%	43	40.6%	13	65.0%
その他	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%
総計	97	100.0%	11	100.0%	106	100.0%	20	100.0%

	ネパール		ペルー		ボリビア		その他		総計	
勉強していない	4	5.2%	22	55.0%	6	40.0%	8	18.2%	86	21.0%
会社の日本語教室	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	12	2.9%
ボランティアがやっている地域の日本語教室	0	0.0%	4	10.0%	2	13.3%	10	22.7%	52	12.7%
ボランティアではない日本語教室	0	0.0%	2	5.0%	0	0.0%	1	2.3%	10	2.4%
日本語学校	60	77.9%	0	0.0%	0	0.0%	11	25.0%	109	26.6%
日本の学校（高校・専門学校・大学など）	13	16.9%	1	2.5%	0	0.0%	7	15.9%	27	6.6%
ブラジル人学校	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%
自分で勉強している	0	0.0%	11	27.5%	7	46.7%	7	15.9%	114	27.8%
その他	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%
総計	77	100.0%	40	100.0%	15	100.0%	44	100.0%	410	100.0%

○国籍別 日本人の知り合いの話や日本人の SNS からの市役所の情報を信じていますか？
 半数以上の人々が「信じる」と回答したのは、フィリピン（55.0%）とネパール（51.9%）である。

	ブラジル		中国		ベトナム		フィリピン	
信じる	28	28.9%	4	36.4%	43	40.6%	11	55.0%
ときどき信じる	58	59.8%	4	36.4%	55	51.9%	8	40.0%
信じない	11	11.3%	3	27.3%	8	7.5%	1	5.0%
総計	97	100.0%	11	100.0%	106	100.0%	20	100.0%

	ネパール		ペルー		ボリビア		その他		総計	
信じる	40	51.9%	15	37.5%	6	40.0%	22	50.0%	169	41.2%
ときどき信じる	31	40.3%	17	42.5%	6	40.0%	17	38.6%	196	47.8%
信じない	6	7.8%	8	20.0%	3	20.0%	5	11.4%	45	11.0%
総計	77	100.0%	40	100.0%	15	100.0%	44	100.0%	410	100.0%

○国籍別 外国人の知り合いの話や外国人の SNS からの市役所の情報を信じていますか？
 日本人の知り合いからの情報と比較すると、外国人の知り合いからの情報を「信じる」と回答した割合は低い。

	ブラジル		中国		ベトナム		フィリピン	
信じる	16	16.5%	1	9.1%	23	21.7%	8	40.0%
ときどき信じる	70	72.2%	7	63.6%	64	60.4%	10	50.0%
信じない	11	11.3%	3	27.3%	19	17.9%	2	10.0%
総計	97	100.0%	11	100.0%	106	100.0%	20	100.0%

	ネパール		ペルー		ボリビア		その他		総計	
信じる	34	44.2%	15	37.5%	3	20.0%	18	40.9%	118	28.8%
ときどき信じる	39	50.6%	18	45.0%	9	60.0%	22	50.0%	239	58.3%
信じない	4	5.2%	7	17.5%	3	20.0%	4	9.1%	53	12.9%
総計	77	100.0%	40	100.0%	15	100.0%	44	100.0%	410	100.0%

○国籍別 日本のメディア（テレビ・雑誌・新聞・ホームページ）からの市役所の情報を信じていますか？

中国とボリビア以外の国籍では、高い割合で日本のメディアを「信じる」と回答した。

	ブラジル		中国		ベトナム		フィリピン	
信じる	64	66.0%	4	36.4%	81	76.4%	11	55.0%
ときどき信じる	28	28.9%	6	54.5%	14	13.2%	7	35.0%
信じない	5	5.2%	1	9.1%	11	10.4%	2	10.0%
総計	97	100.0%	11	100.0%	106	100.0%	20	100.0%

	ネパール		ペルー		ボリビア		その他		総計	
信じる	46	59.7%	21	52.5%	6	40.0%	37	84.1%	270	65.9%
ときどき信じる	17	22.1%	14	35.0%	7	46.7%	4	9.1%	97	23.7%
信じない	14	18.2%	5	12.5%	2	13.3%	3	6.8%	43	10.5%
総計	77	100.0%	40	100.0%	15	100.0%	44	100.0%	410	100.0%

○国籍別 外国のメディア（テレビ・雑誌・新聞・ホームページ）からの市役所の情報を信じていますか？

	ブラジル		中国		ベトナム		フィリピン	
信じる	37	38.1%	4	36.4%	53	50.0%	9	45.0%
ときどき信じる	53	54.6%	4	36.4%	45	42.5%	9	45.0%
信じてない	7	7.2%	3	27.3%	8	7.5%	2	10.0%
総計	97	100.0%	11	100.0%	106	100.0%	20	100.0%

	ネパール		ペルー		ボリビア		その他		総計	
信じる	45	58.4%	10	25.0%	7	46.7%	22	50.0%	187	45.6%
ときどき信じる	25	32.5%	27	67.5%	4	26.7%	19	43.2%	186	45.4%
信じてない	7	9.1%	3	7.5%	4	26.7%	3	6.8%	37	9.0%
総計	77	100.0%	40	100.0%	15	100.0%	44	100.0%	410	100.0%

○国籍別 外国人支援団体からの市役所の情報を信じていますか？

	ブラジル		中国		ベトナム		フィリピン	
信じる	53	54.6%	2	18.2%	43	40.6%	7	35.0%
ときどき信じる	35	36.1%	6	54.5%	55	51.9%	10	50.0%
信じてない	9	9.3%	3	27.3%	8	7.5%	3	15.0%
総計	97	100.0%	11	100.0%	106	100.0%	20	100.0%

	ネパール		ペルー		ボリビア		その他		総計	
信じる	32	41.6%	18	45.0%	6	40.0%	25	56.8%	186	45.4%
ときどき信じる	26	33.8%	18	45.0%	6	40.0%	14	31.8%	170	41.5%
信じてない	19	24.7%	4	10.0%	3	20.0%	5	11.4%	54	13.2%
総計	77	100.0%	40	100.0%	15	100.0%	44	100.0%	410	100.0%

○国籍別 自分が行っているグループやコミュニティで知る市役所の情報を信じていますか？

	ブラジル		中国		ベトナム		フィリピン	
信じる	28	28.9%	5	45.5%	34	32.1%	7	35.0%
ときどき信じる	53	54.6%	3	27.3%	61	57.5%	9	45.0%
信じてない	16	16.5%	3	27.3%	11	10.4%	4	20.0%
総計	97	100.0%	11	100.0%	106	100.0%	20	100.0%

	ネパール		ペルー		ボリビア		その他		総計	
信じる	33	42.9%	12	30.0%	3	20.0%	20	45.5%	142	34.6%
ときどき信じる	23	29.9%	19	47.5%	10	66.7%	13	29.5%	191	46.6%
信じてない	21	27.3%	9	22.5%	2	13.3%	11	25.0%	77	18.8%
総計	77	100.0%	40	100.0%	15	100.0%	44	100.0%	410	100.0%

○国籍別 市役所からの情報の入手先

「市役所の情報を知ることができない」と回答した割合が2割を超えていたのは、ベトナム（21.7%）、フィリピン（25.2%）、ネパール（24.7%）、ボリビア（20.0%）である。情報の入手先として、ブラジル（29.9%）と中国（27.3%）の約3割が「広報よっかいちかポルトガル語の広報よっかいち」を回答した。ブラジル国籍はポルトガル語版を、中国国籍は日本語版を読んでいると考えられる。

	ブラジル		中国		ベトナム		フィリピン	
市役所の情報を知ることができない	9	9.3%	1	9.1%	23	21.7%	5	25.0%
市役所の SNS やホームページ（外国語）	14	14.4%	0	0.0%	2	1.9%	1	5.0%
市役所の SNS やホームページ（日本語）	12	12.4%	4	36.4%	6	5.7%	2	10.0%
広報よっかいちかポルトガル語の広報よっかいち	29	29.9%	3	27.3%	3	2.8%	1	5.0%
知り合いの話や SNS から（日本人）	0	0.0%	0	0.0%	8	7.5%	2	10.0%
知り合いの話や SNS から（外国人）	9	9.3%	2	18.2%	7	6.6%	3	15.0%
日本のメディアから	2	2.1%	0	0.0%	15	14.2%	0	0.0%
外国のメディアから	2	2.1%	0	0.0%	3	2.8%	0	0.0%
外国人支援団体から	6	6.2%	1	9.1%	4	3.8%	0	0.0%
グループやコミュニティから	1	1.0%	0	0.0%	12	11.3%	2	10.0%
会社の仲間から	0	0.0%	0	0.0%	4	3.8%	0	0.0%
自治会など地域のコミュニティから	2	2.1%	0	0.0%	0	0.0%	1	5.0%
子どものつながりから	0	0.0%	0	0.0%	1	0.9%	0	0.0%
友だちの集まりから	1	1.0%	0	0.0%	1	0.9%	1	5.0%
子どもの保育園・幼稚園・学校から	6	6.2%	0	0.0%	1	0.9%	2	10.0%
大学、日本語学校、専門学校から	1	1.0%	0	0.0%	16	15.1%	0	0.0%
その他	3	3.1%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%
総 計	97	100.0%	11	100.0%	106	100.0%	20	100.0%

	ネパール		ペルー		ボリビア		その他		総 計	
市役所の情報を知ることができない	19	24.7%	7	17.5%	3	20.0%	9	20.5%	76	18.5%
市役所の SNS やホームページ（外国語）	18	23.4%	4	10.0%	1	6.7%	5	11.4%	45	11.0%
市役所の SNS やホームページ（日本語）	7	9.1%	4	10.0%	0	0.0%	5	11.4%	40	9.8%
広報よっかいちかポルトガル語の広報よっかいち	4	5.2%	8	20.0%	2	13.3%	3	6.8%	53	12.9%
知り合いの話や SNS から（日本人）	2	2.6%	0	0.0%	0	0.0%	5	11.4%	17	4.1%
知り合いの話や SNS から（外国人）	11	14.3%	9	22.5%	1	6.7%	6	13.6%	48	11.7%
日本のメディアから	5	6.5%	0	0.0%	1	6.7%	2	4.5%	25	6.1%
外国のメディアから	7	9.1%	3	7.5%	1	6.7%	1	2.3%	17	4.1%
外国人支援団体から	2	2.6%	0	0.0%	2	13.3%	3	6.8%	18	4.4%
グループやコミュニティから	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	15	3.7%
会社の仲間から	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	4	1.0%
自治会など地域のコミュニティから	0	0.0%	1	2.5%	0	0.0%	0	0.0%	4	1.0%
子どものつながりから	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	1	0.2%
友だちの集まりから	0	0.0%	1	2.5%	1	6.7%	0	0.0%	5	1.2%
子どもの保育園・幼稚園・学校から	0	0.0%	3	7.5%	3	20.0%	1	2.3%	16	3.9%
大学、日本語学校、専門学校から	2	2.6%	0	0.0%	0	0.0%	3	6.8%	22	5.4%
その他	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	1	2.3%	0	0.0%
総 計	77	100.0%	40	100.0%	15	100.0%	44	100.0%	410	100.0%

○国籍別 広報よっかいちを読んでいますか？

ポルトガル語の広報よっかいちは、ブラジル（50.5%）だけでなく、スペイン語圏であるペルー（27.5%）やボリビア（33.3%）の人にも読まれている。

	ブラジル		中国		ベトナム		フィリピン	
日本語の広報よっかいちを読んでいる	8	8.2%	5	45.5%	16	15.1%	5	25.0%
ポルトガル語の広報よっかいちを読んでいる	49	50.5%	1	9.1%	0	0.0%	1	5.0%
どちらも読んでいない	40	41.2%	5	45.5%	90	84.9%	14	70.0%
総計	97	100.0%	11	100.0%	106	100.0%	20	100.0%

	ネパール		ペルー		ボリビア		その他		総計	
日本語の広報よっかいちを読んでいる	26	33.8%	2	5.0%	1	6.7%	13	29.5%	76	18.5%
ポルトガル語の広報よっかいちを読んでいる	1	1.3%	11	27.5%	5	33.3%	3	6.8%	71	17.3%
どちらも読んでいない	50	64.9%	27	67.5%	9	60.0%	28	63.6%	263	64.1%
総計	77	100.0%	40	100.0%	15	100.0%	44	100.0%	410	100.0%

○国籍別 市役所の情報をどこから知りたいですか？

ポルトガル語で書かれた広報があるため、ブラジルは「広報よっかいちかポルトガル語の広報よっかいち(37.1%)」と回答した割合が最も高い。ベトナム(28.3%)、フィリピン(25.0%)、ペルー(32.5%)、ボリビア(40.0%)では「四日市市公式スマートフォンのアプリ」が最も多い。

	ブラジル		中国		ベトナム		フィリピン	
市役所の情報は知らない	2	2.1%	2	18.2%	1	0.9%	0	0.0%
市役所の SNS やホームページ (外国語)	16	16.5%	0	0.0%	15	14.2%	3	15.0%
市役所 SNS やホームページ (日本語)	6	6.2%	3	27.3%	11	10.4%	0	0.0%
広報よっかいち か ポルトガル語の広報よっかいち	36	37.1%	0	0.0%	2	1.9%	0	0.0%
知り合いの話や SNS から (日本人)	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	1	5.0%
知り合いの話や SNS から (外国人)	4	4.1%	2	18.2%	3	2.8%	0	0.0%
日本のメディアから	2	2.1%	3	27.3%	6	5.7%	1	5.0%
外国のメディアから	2	2.1%	0	0.0%	0	0.0%	2	10.0%
四日市市公式スマートフォンのアプリ	11	11.3%	0	0.0%	30	28.3%	5	25.0%
外国人支援団体から	6	6.2%	0	0.0%	9	8.5%	1	5.0%
グループやコミュニティから	0	0.0%	0	0.0%	15	14.2%	2	10.0%
会社の仲間から	1	1.0%	0	0.0%	3	2.8%	1	5.0%
友だちの集まりから	0	0.0%	0	0.0%	1	0.9%	0	0.0%
子どもの保育園・幼稚園・学校から	5	5.2%	0	0.0%	0	0.0%	2	10.0%
ブラジル人学校から	1	1.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%
大学、日本語学校、専門学校から	1	1.0%	0	0.0%	5	4.7%	0	0.0%
外国人が集まるスーパーやレストランに 置いてあるチラシやポスターから	4	4.1%	1	9.1%	5	4.7%	1	5.0%
その他	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	1	5.0%
総 計	97	100.0%	11	100.0%	106	100.0%	20	100.0%

	ネパール		ペルー		ボリビア		その他		総 計	
市役所の情報は知らない	8	10.4%	0	0.0%	1	6.7%	5	11.4%	19	4.6%
市役所の SNS やホームページ (外国語)	27	35.1%	6	15.0%	1	6.7%	6	13.6%	74	18.0%
市役所の SNS やホームページ (日本語)	5	6.5%	1	2.5%	0	0.0%	12	27.3%	38	9.3%
広報よっかいち か ポルトガル語の広報よっかいち	0	0.0%	7	17.5%	2	13.3%	2	4.5%	49	12.0%
知り合いの話や SNS から (日本人)	5	6.5%	2	5.0%	1	6.7%	2	4.5%	11	2.7%
知り合いの話や SNS から (外国人)	7	9.1%	5	12.5%	1	6.7%	2	4.5%	24	5.9%
日本のメディアから	10	13.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	22	5.4%
外国のメディアから	5	6.5%	1	2.5%	0	0.0%	0	0.0%	10	2.4%
四日市市公式スマートフォンのアプリ	5	6.5%	13	32.5%	6	40.0%	8	18.2%	78	19.0%
外国人支援団体から	2	2.6%	2	5.0%	1	6.7%	0	0.0%	21	5.1%
グループやコミュニティから	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	17	4.1%
会社の仲間から	1	1.3%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	6	1.5%
友だちの集まりから	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	1	0.2%
子どもの保育園・幼稚園・学校から	0	0.0%	0	0.0%	2	13.3%	0	0.0%	9	2.2%
ブラジル人学校から	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	1	0.2%
大学、日本語学校、専門学校から	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	2	4.5%	8	2.0%
外国人が集まるスーパーやレストランに 置いてあるチラシやポスターから	2	2.6%	2	5.0%	0	0.0%	1	2.3%	16	3.9%
その他	0	0.0%	1	2.5%	0	0.0%	4	9.1%	1	0.2%
総 計	77	100.0%	40	100.0%	15	100.0%	44	100.0%	410	100.0%

○国籍別 困ったことがあったら誰に相談しますか？

ベトナムは、他の国籍と比較して「日本人の会社の人（34.0%）」に相談する割合が高い。ネパールは、留学生が多いためか「大学、日本語学校、専門学校など（57.1%）」に相談する割合が高い。

	ブラジル		中国		ベトナム		フィリピン	
日本人の会社の人	13	13.4%	0	0.0%	36	34.0%	3	15.0%
外国人の会社の人	6	6.2%	0	0.0%	3	2.8%	0	0.0%
日本人の友だち、知り合い	17	17.5%	1	9.1%	14	13.2%	3	15.0%
外国人の友だち、知り合い	22	22.7%	2	18.2%	22	20.8%	3	15.0%
大学、日本語学校、専門学校など	0	0.0%	5	45.5%	18	17.0%	0	0.0%
外国人支援団体	4	4.1%	3	27.3%	6	5.7%	0	0.0%
市役所	29	29.9%	0	0.0%	0	0.0%	5	25.0%
誰にも相談しない	3	3.1%	0	0.0%	4	3.8%	1	5.0%
その他	3	3.1%	0	0.0%	3	2.8%	5	25.0%
総計	97	100.0%	11	100.0%	106	100.0%	20	100.0%

	ネパール		ペルー		ポリビア		その他		総計	
日本人の会社の人	10	13.0%	4	10.0%	1	6.7%	10	22.7%	77	18.8%
外国人の会社の人	2	2.6%	3	7.5%	0	0.0%	3	6.8%	17	4.1%
日本人の友だち、知り合い	4	5.2%	2	5.0%	0	0.0%	6	13.6%	47	11.5%
外国人の友だち、知り合い	11	14.3%	11	27.5%	5	33.3%	8	18.2%	84	20.5%
大学、日本語学校、専門学校など	44	57.1%	0	0.0%	2	13.3%	8	18.2%	77	18.8%
外国人支援団体	1	1.3%	2	5.0%	0	0.0%	1	2.3%	17	4.1%
市役所	1	1.3%	11	27.5%	5	33.3%	0	0.0%	51	12.4%
誰にも相談しない	4	5.2%	4	10.0%	0	0.0%	1	2.3%	17	4.1%
その他	0	0.0%	3	7.5%	2	13.3%	7	15.9%	23	5.6%
総計	77	100.0%	40	100.0%	15	100.0%	44	100.0%	410	100.0%

年齢別クロス集計

○年齢別 在留資格

10歳代、20歳代は留学が最も多く、次に多いのが技能実習である。30歳代以降では永住者が最も多い。

	16～19歳		20～29歳		30～39歳		40～49歳	
永住者	0	0.0%	3	1.6%	38	39.2%	47	74.6%
永住者の配偶者等	0	0.0%	0	0.0%	2	2.1%	2	3.2%
日本人の配偶者等	0	0.0%	2	1.1%	8	8.2%	1	1.6%
定住者	0	0.0%	7	3.7%	19	19.6%	9	14.3%
技能実習	3	30.0%	34	18.2%	2	2.1%	0	0.0%
家族滞在	0	0.0%	6	3.2%	6	6.2%	3	4.8%
留学	7	70.0%	115	61.5%	5	5.2%	0	0.0%
技術、人文知識、国際業務	0	0.0%	18	9.6%	17	17.5%	0	0.0%
その他	0	0.0%	2	1.1%	0	0.0%	1	1.6%
総計	10	100.0%	187	100.0%	97	100.0%	63	100.0%

	50～59歳		60～69歳		70歳～		総計	
永住者	31	77.5%	9	81.8%	2	100.0%	130	31.7%
永住者の配偶者等	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	4	1.0%
日本人の配偶者等	3	7.5%	1	9.1%	0	0.0%	15	3.7%
定住者	4	10.0%	1	9.1%	0	0.0%	40	9.8%
技能実習	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	39	9.5%
家族滞在	1	2.5%	0	0.0%	0	0.0%	16	3.9%
留学	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	127	31.0%
技術、人文知識、国際業務	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	35	8.5%
その他	1	2.5%	0	0.0%	0	0.0%	4	1.0%
総計	40	100.0%	11	100.0%	2	100.0%	410	100.0%

○年齢別 仕事をしていますか？

20歳代は学生とアルバイトが最も多い。これは、20歳代の61.5%が留学生であり、そのほとんどがアルバイトをしているため、アルバイトの回答数が多くなったと考えられる。30歳代以降は正社員の割合が高くなるが、派遣会社を通しての雇用でない人は正社員を選択した可能性がある。そのため、正社員と回答した人の中には、雇用期限がある契約社員が含まれることが考えられる。

	16～19歳		20～29歳		30～39歳		40～49歳	
学生	2	20.0%	62	33.2%	6	6.2%	0	0.0%
正社員	0	0.0%	13	7.0%	27	27.8%	28	44.4%
派遣社員	0	0.0%	9	4.8%	24	24.7%	20	31.7%
アルバイト	5	50.0%	57	30.5%	17	17.5%	5	7.9%
技能実習生	3	30.0%	35	18.7%	2	2.1%	0	0.0%
自営業	0	0.0%	2	1.1%	6	6.2%	4	6.3%
仕事を探している	0	0.0%	4	2.1%	4	4.1%	1	1.6%
病気などで仕事ができない	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%
仕事はしていない（主婦など）	0	0.0%	5	2.7%	11	11.3%	5	7.9%
総計	10	100.0%	187	100.0%	97	100.0%	63	100.0%

	50～59歳		60～69歳		70歳～		総計	
学生	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	70	17.1%
正社員	20	50.0%	3	27.3%	0	0.0%	91	22.2%
派遣社員	11	27.5%	1	9.1%	0	0.0%	65	15.9%
アルバイト	2	5.0%	2	18.2%	0	0.0%	88	21.5%
技能実習生	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	40	9.8%
自営業	2	5.0%	2	18.2%	1	50.0%	17	4.1%
仕事を探している	3	7.5%	3	27.3%	0	0.0%	15	3.7%
病気などで仕事ができない	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%
仕事はしていない（主婦など）	2	5.0%	0	0.0%	1	50.0%	24	5.9%
総計	40	100.0%	11	100.0%	2	100.0%	410	100.0%

○年齢別 日本語のレベル

「3 言っていることは分かるが、話せない」「4 言いたいことは伝えられるが、難しい話はやできない」「5 すべて分かる」のいずれかを回答した人が全ての年齢において6割を超えている。

	16～19歳		20～29歳		30～39歳		40～49歳	
1 ぜんぜん分からない	0	0.0%	3	1.6%	2	2.1%	0	0.0%
2 少し分かる、あいさつ程度	3	30.0%	47	25.1%	19	19.6%	10	15.9%
3 言っていることは分かるが、話せない	1	10.0%	39	20.9%	22	22.7%	9	14.3%
4 言いたいことは伝えられるが、難しい話はやできない	6	60.0%	84	44.9%	45	46.4%	27	42.9%
5 すべて分かる	0	0.0%	14	7.5%	9	9.3%	17	27.0%
総計	10	100.0%	187	100.0%	97	100.0%	63	100.0%

	50～59歳		60～69歳		70歳～		総計	
1 ぜんぜん分からない	2	5.0%	0	0.0%	0	0.0%	7	1.7%
2 少し分かる、あいさつ程度	5	12.5%	1	9.1%	0	0.0%	85	20.7%
3 言っていることは分かるが、話せない	10	25.0%	2	18.2%	0	0.0%	83	20.2%
4 言いたいことは伝えられるが、難しい話はやできない	18	45.0%	7	63.6%	0	0.0%	187	45.6%
5 すべて分かる	5	12.5%	1	9.1%	2	100.0%	48	11.7%
総計	40	100.0%	11	100.0%	2	100.0%	410	100.0%

○年齢別 日本語をどこで勉強していますか？

年齢が上がるにつれ、「勉強していない」割合が上がる。

	16～19歳		20～29歳		30～39歳		40～49歳	
勉強していない	1	10.0%	13	7.0%	29	29.9%	23	36.5%
会社の日本語教室	1	10.0%	6	3.2%	0	0.0%	2	3.2%
ボランティアがやっている地域の日本語教室	0	0.0%	12	6.4%	19	19.6%	12	19.0%
ボランティアではない日本語教室	0	0.0%	0	0.0%	4	4.1%	3	4.8%
日本語学校	7	70.0%	93	49.7%	9	9.3%	0	0.0%
日本の学校（高校・専門学校・大学など）	0	0.0%	22	11.8%	5	5.2%	0	0.0%
ブラジル人学校	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%
自分で勉強している	1	10.0%	41	21.9%	31	32.0%	23	36.5%
総計	10	100.0%	187	100.0%	97	100.0%	63	100.0%

	50～59歳		60～69歳		70歳～		総計	
勉強していない	14	35.0%	5	45.5%	1	50.0%	86	21.0%
会社の日本語教室	3	7.5%	0	0.0%	0	0.0%	12	2.9%
ボランティアがやっている地域の日本語教室	8	20.0%	1	9.1%	0	0.0%	52	12.7%
ボランティアではない日本語教室	3	7.5%	0	0.0%	0	0.0%	10	2.4%
日本語学校	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	109	26.6%
日本の学校（高校・専門学校・大学など）	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	27	6.6%
ブラジル人学校	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%
自分で勉強している	12	30.0%	5	45.5%	1	50.0%	114	27.8%
総計	40	100.0%	11	100.0%	2	100.0%	410	100.0%

○年齢別 日本人の知り合いの話や日本人の SNS からの市役所の情報を信じていますか？

	16～19 歳		20～29 歳		30～39 歳		40～49 歳	
信じる	6	60.0%	80	42.8%	41	42.3%	21	33.3%
ときどき信じる	4	40.0%	86	46.0%	46	47.4%	35	55.6%
信じてない	0	0.0%	21	11.2%	10	10.3%	7	11.1%
総計	10	100.0%	187	100.0%	97	100.0%	63	100.0%

	50～59 歳		60～69 歳		70 歳～		総計	
信じる	17	42.5%	2	18.2%	2	100.0%	169	41.2%
ときどき信じる	19	47.5%	6	54.5%	0	0.0%	196	47.8%
信じてない	4	10.0%	3	27.3%	0	0.0%	45	11.0%
総計	40	100.0%	11	100.0%	2	100.0%	410	100.0%

○年齢別 外国人の知り合いの話や外国人の SNS からの市役所の情報を信じていますか？

	16～19 歳		20～29 歳		30～39 歳		40～49 歳	
信じる	4	40.0%	55	29.4%	27	27.8%	14	22.2%
ときどき信じる	5	50.0%	102	54.5%	65	67.0%	40	63.5%
信じてない	1	10.0%	30	16.0%	5	5.2%	9	14.3%
総計	10	100.0%	187	100.0%	97	100.0%	63	100.0%

	50～59 歳		60～69 歳		70 歳～		総計	
信じる	13	32.5%	3	27.3%	2	100.0%	118	28.8%
ときどき信じる	22	55.0%	5	45.5%	0	0.0%	239	58.3%
信じてない	5	12.5%	3	27.3%	0	0.0%	53	12.9%
総計	40	100.0%	11	100.0%	2	100.0%	410	100.0%

○年齢別 日本のメディア（テレビ・雑誌・新聞・ホームページ）からの市役所の情報を信じていますか？

すべての年代において、5割以上が「信じる」と回答した。日本のメディアから得る情報の信用度の高さがうかがえる。

	16～19 歳		20～29 歳		30～39 歳		40～49 歳	
信じる	7	70.0%	119	63.6%	72	74.2%	39	61.9%
ときどき信じる	3	30.0%	38	20.3%	20	20.6%	21	33.3%
信じてない	0	0.0%	30	16.0%	5	5.2%	3	4.8%
総計	10	100.0%	187	100.0%	97	100.0%	63	100.0%

	50～59 歳		60～69 歳		70 歳～		総計	
信じる	25	62.5%	6	54.5%	2	100.0%	270	65.9%
ときどき信じる	11	27.5%	4	36.4%	0	0.0%	97	23.7%
信じてない	4	10.0%	1	9.1%	0	0.0%	43	10.5%
総計	40	100.0%	11	100.0%	2	100.0%	410	100.0%

○年齢別 外国のメディア（テレビ・雑誌・新聞・ホームページ）からの市役所の情報を信じていますか？

	16～19歳		20～29歳		30～39歳		40～49歳	
信じる	5	50.0%	94	50.3%	43	44.3%	23	36.5%
ときどき信じる	5	50.0%	72	38.5%	48	49.5%	34	54.0%
信じてない	0	0.0%	21	11.2%	6	6.2%	6	9.5%
総計	10	100.0%	187	100.0%	97	100.0%	63	100.0%

	50～59歳		60～69歳		70歳～		総計	
信じる	17	42.5%	4	36.4%	1	50.0%	187	45.6%
ときどき信じる	20	50.0%	7	63.6%	0	0.0%	186	45.4%
信じてない	3	7.5%	0	0.0%	1	50.0%	37	9.0%
総計	40	100.0%	11	100.0%	2	100.0%	410	100.0%

○年齢別 外国人支援団体からの市役所の情報を信じていますか？

	16～19歳		20～29歳		30～39歳		40～49歳	
信じる	4	40.0%	72	38.5%	53	54.6%	33	52.4%
ときどき信じる	5	50.0%	81	43.3%	38	39.2%	23	36.5%
信じてない	1	10.0%	34	18.2%	6	6.2%	7	11.1%
総計	10	100.0%	187	100.0%	97	100.0%	63	100.0%

	50～59歳		60～69歳		70歳～		総計	
信じる	20	50.0%	4	36.4%	0	0.0%	186	45.4%
ときどき信じる	16	40.0%	6	54.5%	1	50.0%	170	41.5%
信じてない	4	10.0%	1	9.1%	1	50.0%	54	13.2%
総計	40	100.0%	11	100.0%	2	100.0%	410	100.0%

○年齢別 自分が行っているグループやコミュニティで知る市役所の情報を信じていますか？

	16～19歳		20～29歳		30～39歳		40～49歳	
信じる	4	40.0%	69	36.9%	33	34.0%	21	33.3%
ときどき信じる	5	50.0%	77	41.2%	49	50.5%	29	46.0%
信じてない	1	10.0%	41	21.9%	15	15.5%	13	20.6%
総計	10	100.0%	187	100.0%	97	100.0%	63	100.0%

	50～59歳		60～69歳		70歳～		総計	
信じる	13	32.5%	2	18.2%	0	0.0%	142	34.6%
ときどき信じる	23	57.5%	7	63.6%	1	50.0%	191	46.6%
信じてない	4	10.0%	2	18.2%	1	50.0%	77	18.8%
総計	40	100.0%	11	100.0%	2	100.0%	410	100.0%

○年齢別 市役所からの情報の入手先

20歳代と60歳代の回答者の2～3割程度が情報を入手できないと感じている。

	16～19歳		20～29歳		30～39歳		40～49歳	
	人数	割合	人数	割合	人数	割合	人数	割合
市役所の情報を知ることができない	1	10.0%	44	23.5%	16	16.5%	5	7.9%
市役所の SNS やホームページ（外国語）	1	10.0%	21	11.2%	8	8.2%	11	17.5%
市役所の SNS やホームページ（日本語）	0	0.0%	15	8.0%	9	9.3%	13	20.6%
広報よっかいちかポルトガル語の広報よっかいち	1	10.0%	12	6.4%	15	15.5%	11	17.5%
知り合いの話 SNS から（日本人）	1	10.0%	6	3.2%	6	6.2%	2	3.2%
知り合いの話や SNS から（外国人）	3	30.0%	17	9.1%	14	14.4%	8	12.7%
日本のメディアから	2	20.0%	18	9.6%	3	3.1%	1	1.6%
外国のメディアから	1	10.0%	10	5.3%	2	2.1%	1	1.6%
外国人支援団体から	0	0.0%	8	4.3%	6	6.2%	1	1.6%
自分が行っているグループやコミュニティから	0	0.0%	9	4.8%	4	4.1%	1	1.6%
会社の仲間から	0	0.0%	4	2.1%	0	0.0%	0	0.0%
自治会など地域のコミュニティから	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	2	3.2%
子どものつながりから	0	0.0%	1	0.5%	0	0.0%	0	0.0%
友だちの集まりから	0	0.0%	1	0.5%	1	1.0%	2	3.2%
子どもの保育園・幼稚園・学校から	0	0.0%	1	0.5%	12	12.4%	1	1.6%
大学、日本語学校、専門学校から	0	0.0%	20	10.7%	1	1.0%	1	1.6%
その他	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	3	4.8%
総計	10	100.0%	187	100.0%	97	100.0%	63	100.0%

	50～59歳		60～69歳		70歳～		総計	
	人数	割合	人数	割合	人数	割合	人数	割合
市役所の情報を知ることができない	7	17.5%	3	27.3%	0	0.0%	76	18.5%
市役所の SNS やホームページ（外国語）	3	7.5%	1	9.1%	0	0.0%	45	11.0%
市役所の SNS やホームページ（日本語）	2	5.0%	0	0.0%	1	50.0%	40	9.8%
広報よっかいちかポルトガル語の広報よっかいち	8	20.0%	5	45.5%	1	50.0%	53	12.9%
知り合いの話 SNS から（日本人）	2	5.0%	0	0.0%	0	0.0%	17	4.1%
知り合いの話や SNS から（外国人）	5	12.5%	1	9.1%	0	0.0%	48	11.7%
日本のメディアから	1	2.5%	0	0.0%	0	0.0%	25	6.1%
外国のメディアから	3	7.5%	0	0.0%	0	0.0%	17	4.1%
外国人支援団体から	3	7.5%	0	0.0%	0	0.0%	18	4.4%
自分が行っているグループやコミュニティから	1	2.5%	0	0.0%	0	0.0%	15	3.7%
会社の仲間から	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	4	1.0%
自治会など地域のコミュニティから	2	5.0%	0	0.0%	0	0.0%	4	1.0%
子どものつながりから	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	1	0.2%
友だちの集まりから	1	2.5%	0	0.0%	0	0.0%	5	1.2%
子どもの保育園・幼稚園・学校から	2	5.0%	0	0.0%	0	0.0%	16	3.9%
大学、日本語学校、専門学校から	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	22	5.4%
その他	0	0.0%	1	9.1%	0	0.0%	1	0.2%
総計	40	100.0%	11	100.0%	2	100.0%	410	100.0%

○年齢別 広報よっかいちを読んでいますか？

16～19歳と、20歳代の約7割は広報よっかいちを読んでいない。

	16～19歳		20～29歳		30～39歳		40～49歳	
日本語の広報よっかいちを読んでいる	3	30.0%	43	23.0%	12	12.4%	11	17.5%
ポルトガル語の広報よっかいちを読んでいる	0	0.0%	4	2.1%	22	22.7%	24	38.1%
どちらも読んでいない	7	70.0%	140	74.9%	63	64.9%	28	44.4%
総計	10	100.0%	187	100.0%	97	100.0%	63	100.0%

	50～59歳		60～69歳		70歳～		総計	
日本語の広報よっかいちを読んでいる	4	10.0%	2	18.2%	1	50.0%	76	18.5%
ポルトガル語の広報よっかいちを読んでいる	18	45.0%	3	27.3%	0	0.0%	71	17.3%
どちらも読んでいない	18	45.0%	6	54.5%	1	50.0%	263	64.1%
総計	40	100.0%	11	100.0%	2	100.0%	410	100.0%

○年齢別 市役所の情報をどこから知りたいですか？

40歳代までは市役所が出している SNS やホームページが多く、50歳代以降は広報よっかいちを回答した人が多い。

	16～19歳		20～29歳		30～39歳		40～49歳	
市役所の情報は知らない	1	10.0%	12	6.4%	5	5.2%	0	0.0%
市役所の SNS やホームページ (外国語)	2	20.0%	38	20.3%	18	18.6%	10	15.9%
市役所の SNS やホームページ (日本語)	1	10.0%	19	10.2%	10	10.3%	7	11.1%
広報よっかいち か ポルトガル語の広報よっかいち	0	0.0%	3	1.6%	17	17.5%	15	23.8%
知り合いの話や SNS から (日本人)	0	0.0%	6	3.2%	4	4.1%	0	0.0%
知り合いの話や SNS から (外国人)	0	0.0%	12	6.4%	4	4.1%	2	3.2%
日本のメディアから	2	20.0%	16	8.6%	2	2.1%	1	1.6%
外国のメディアから	0	0.0%	5	2.7%	0	0.0%	3	4.8%
四日市市公式スマートフォンのアプリ	3	30.0%	33	17.6%	15	15.5%	15	23.8%
外国人支援団体から	0	0.0%	11	5.9%	5	5.2%	5	7.9%
自分が行っているグループやコミュニティから	1	10.0%	12	6.4%	3	3.1%	0	0.0%
会社の仲間から	0	0.0%	3	1.6%	1	1.0%	1	1.6%
友だちの集まりから	0	0.0%	0	0.0%	1	1.0%	0	0.0%
子どもの保育園・幼稚園・学校から	0	0.0%	2	1.1%	6	6.2%	1	1.6%
ブラジル人学校から	0	0.0%	0	0.0%	1	1.0%	0	0.0%
大学、日本語学校、専門学校から	0	0.0%	7	3.7%	0	0.0%	0	0.0%
外国人が集まるスーパーやレストランに置いてあるチラシやポスターから	0	0.0%	7	3.7%	4	4.1%	1	1.6%
その他	0	0.0%	1	0.5%	1	1.0%	2	3.2%
総計	10	100.0%	187	100.0%	97	100.0%	63	100.0%

	50～59歳		60～69歳		70歳～		総計	
市役所の情報は知らない	1	2.5%	0	0.0%	0	0.0%	19	4.6%
市役所の SNS やホームページ (外国語)	5	12.5%	1	9.1%	0	0.0%	74	18.0%
市役所の SNS やホームページ (日本語)	1	2.5%	0	0.0%	0	0.0%	38	9.3%
広報よっかいち か ポルトガル語の広報よっかいち	10	25.0%	3	27.3%	1	50.0%	49	12.0%
知り合いの話や SNS から (日本人)	1	2.5%	0	0.0%	0	0.0%	11	2.7%
知り合いの話や SNS から (外国人)	5	12.5%	1	9.1%	0	0.0%	24	5.9%
日本のメディアから	1	2.5%	0	0.0%	0	0.0%	22	5.4%
外国のメディアから	2	5.0%	0	0.0%	0	0.0%	10	2.4%
四日市市公式スマートフォンのアプリ	10	25.0%	2	18.2%	0	0.0%	78	19.0%
外国人支援団体から	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	21	5.1%
自分が行っているグループやコミュニティから	1	2.5%	0	0.0%	0	0.0%	17	4.1%
会社の仲間から	1	2.5%	0	0.0%	0	0.0%	6	1.5%
友だちの集まりから	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	1	0.2%
子どもの保育園・幼稚園・学校から	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	9	2.2%
ブラジル人学校から	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	1	0.2%
大学、日本語学校、専門学校から	1	2.5%	0	0.0%	0	0.0%	8	2.0%
外国人が集まるスーパーやレストランに置いてあるチラシやポスターから	1	2.5%	2	18.2%	1	50.0%	16	3.9%
その他	0	0.0%	2	18.2%	0	0.0%	1	0.2%
総計	40	100.0%	11	100.0%	2	100.0%	410	100.0%

○年齢別 困ったことがあったら誰に相談しますか？

年齢が若いほど会社の人に相談する傾向がある。

	16～19 歳		20～29 歳		30～39 歳		40～49 歳	
日本人の会社の人	1	10.0%	43	23.0%	18	18.6%	11	17.5%
外国人の会社の人	2	20.0%	5	2.7%	6	6.2%	3	4.8%
日本人の友だち、知り合い	2	20.0%	12	6.4%	17	17.5%	8	12.7%
外国人の友だち、知り合い	1	10.0%	33	17.6%	24	24.7%	13	20.6%
大学、日本語学校、専門学校など	1	10.0%	71	38.0%	5	5.2%	0	0.0%
外国人を助ける団体	0	0.0%	9	4.8%	3	3.1%	2	3.2%
市役所	0	0.0%	5	2.7%	14	14.4%	18	28.6%
誰にも相談しない	3	30.0%	6	3.2%	4	4.1%	1	1.6%
その他	0	0.0%	3	1.6%	6	6.2%	7	11.1%
総 計	10	100.0%	187	100.0%	97	100.0%	63	100.0%

	50～59 歳		60～69 歳		70 歳～		総 計	
日本人の会社の人	3	7.5%	1	9.1%	0	0.0%	77	18.8%
外国人の会社の人	1	2.5%	0	0.0%	0	0.0%	17	4.1%
日本人の友だち、知り合い	6	15.0%	1	9.1%	1	50.0%	47	11.5%
外国人の友だち、知り合い	11	27.5%	2	18.2%	0	0.0%	84	20.5%
大学、日本語学校、専門学校など	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	77	18.8%
外国人を助ける団体	2	5.0%	1	9.1%	0	0.0%	17	4.1%
市役所	9	22.5%	4	36.4%	1	50.0%	51	12.4%
誰にも相談しない	2	5.0%	1	9.1%	0	0.0%	17	4.1%
その他	6	15.0%	1	9.1%	0	0.0%	23	5.6%
総 計	40	100.0%	11	100.0%	2	100.0%	410	100.0%

IV. 添付書類

令和2年度 多文化共生に係る外国人コミュニティ等調査
調査票



このアンケートは、四日市市役所が しています。アンケートは、四日市市に住む外国の人に、どうしたら四日市市の 情報が 伝えられるかを 知るために 使います。
アンケートに 名前は 書きません。誰が書いたか、知られることは ないので、あなたに 迷惑がかかることは ありません。アンケートの中で 書いた お店、教会、コミュニティなどに 迷惑がかかることもありません。市役所の人だけが 見るので、安心して 答えてください。このアンケートは 5分で 終わります。

あなたは 四日市市に 住んでいますか？

- ・ はい
- ・ いいえ

【あなたについて 教えてください】

1 国籍は どこですか？

- | | | |
|--------|---------|-----------|
| ・ ブラジル | ・ 中国 | ・ ベトナム |
| ・ 韓国 | ・ フィリピン | ・ ネパール |
| ・ ペルー | ・ タイ | ・ インドネシア |
| ・ ボリビア | ・ 日本 | ・ その他 () |

→ 国籍が「日本」と答えた人にだけ聞きます。 生まれた国はどこですか？

- | | | |
|--------|---------|-----------|
| ・ ブラジル | ・ 中国 | ・ ベトナム |
| ・ 韓国 | ・ フィリピン | ・ ネパール |
| ・ ペルー | ・ タイ | ・ インドネシア |
| ・ ボリビア | ・ 日本 | ・ その他 () |

2 性別

- ・ 男
- ・ 女

3 年齢

- | | | |
|----------|----------|----------|
| ・ 15歳以下 | ・ 16～19歳 | ・ 20～29歳 |
| ・ 30～39歳 | ・ 40～49歳 | ・ 50～59歳 |
| ・ 60～69歳 | ・ 70歳以上 | |

4 在留資格

- | | | |
|-------|----------------|------------|
| ・ 永住者 | ・ 永住者の配偶者等 | ・ 日本人の配偶者等 |
| ・ 定住者 | ・ 技能実習 | ・ 家族滞在 |
| ・ 留学 | ・ 技術、人文知識、国際業務 | ・ その他 () |

5 仕事を していますか？

- | | | |
|------------|-----------------|----------------|
| ・ いいえ、学生です | ・ 正社員 | ・ 派遣社員 |
| ・ アルバイト | ・ 技能実習生 | ・ 自営業 |
| ・ 仕事を探している | ・ 病気などで、仕事ができない | ・ 仕事找てない(主婦など) |

【日本語について 教えてください】

6 あなたは どのくらい 日本語が 分かりますか？ 1～5 で教えてください。

- ・1 ぜんぜん分からない
- ・2 少し分かる、あいさつ程度
- ・3 言っていることは分かるが、話せない
- ・4 言いたいことは伝えられるが、難しい話はいできない
- ・5 すべて分かる

7 あなたは 今 日本語を どこで 一番長い時間 勉強していますか？

(ひとつだけ選んでください)

- ・勉強していない
- ・会社の日本語教室

→会社の日本語教室で、勉強している人に 聞きます。いつ、会社で 勉強していますか？

- ・仕事の時間中
- ・仕事ではない時間 (昼休み、休日、仕事の後)
- ・ボランティアがやっている地域の日本語教室
- ・ボランティアではない日本語教室
- ・日本語学校
- ・日本の学校 (高校・専門学校・大学など)
- ・ブラジル人学校
- ・自分で勉強している
- ・その他 ()

【市役所の 情報について 教えてください】

市役所は、地震、台風、大雨、新型コロナウイルス、ゴミの捨て方、学校、保険、税金などの情報を、四日市市に住む人に伝えています。

このような市役所の情報について、あなたの考えを教えてください。

8 日本人の知り合いの話や 日本人の SNS からの 市役所の情報を 信じていますか？

- ・信じている
- ・ときどき 信じる
- ・信じていない

9 外国人の知り合いの話や 外国人の SNS からの 市役所の情報を 信じていますか？

- ・信じている
- ・ときどき 信じる
- ・信じていない

10 日本のメディア (テレビ・雑誌・新聞・ホームページ) からの 市役所の情報を信じていますか？

- ・信じている
- ・ときどき 信じる
- ・信じていない

11 外国のメディア (テレビ・雑誌・新聞・ホームページ) からの 市役所の情報を信じていますか？

- ・信じている
- ・ときどき 信じる
- ・信じていない

12 外国人を助ける場所 (団体のホームページ・ポスター・チラシ・団体の SNS) からの 市役所の情報を 信じていますか？

- ・信じている
- ・ときどき 信じる
- ・信じていない

13 自分が行っている グループや コミュニティ で知る 市役所の情報を 信じていますか？

- ・信じている
- ・ときどき 信じる
- ・信じていない

14 あなたは市役所の情報を今どこから知ることが一番多いですか？（ひとつだけ選んでください）

- ・市役所の情報を 知ることができない
 - ・市役所が出している SNS やホームページの 外国語で書かれているお知らせ
 - ・市役所が出している SNS やホームページの 日本語で書かれているお知らせ
 - ・市役所が出している 広報よっかいち か ポルトガル語の広報よっかいち (Nossa cidade)
 - ・日本人の知り合いの話や 日本人の SNS から
- その人は 近所に住んでいますか？ はい いいえ
- ・外国人の知り合いの話や 外国人の SNS から
- その人は 近所に住んでいますか？ はい いいえ
- ・日本のメディア (テレビ・雑誌・新聞・ホームページ) から
 - ・外国のメディア (テレビ・雑誌・新聞・ホームページ) から
 - ・外国人を助ける団体から
 - ・自分が行っている グループやコミュニティから
 - ・教会、モスク、お寺から
 - ・会社の仲間から
 - ・自治会など、地域のコミュニティから
 - ・子どものつながりから
 - ・習い事に行っているところから
 - ・友だちの集まりから
 - ・子どもの保育園・幼稚園・学校から
 - ・ブラジル人学校から
 - ・大学、日本語学校、専門学校から
 - ・その他 ()

15 日本語の広報よっかいち か ポルトガル語の広報よっかいち (Nossa cidade) を読んでいますか？
(ひとつだけ選んでください)

- ・日本語の広報よっかいちを読んでいる
- ・ポルトガル語の広報よっかいち (Nossa cidade) を読んでいる
- ・どちらも読んでいない

16 あなたは 市役所の情報を どこから知りたいですか？ (ひとつだけ選んでください)

- ・市役所の情報は 知らない
- ・市役所が出している SNS やホームページの 外国語のお知らせ
- ・市役所が出している SNS やホームページの 日本語のお知らせ
- ・市役所が出している 広報よっかいち か ポルトガル語の広報よっかいち (Nossa cidade)
- ・日本人の知り合いの話や 日本人の SNS から
- ・外国人の知り合いの話や 外国人の SNS から
- ・日本のメディア (テレビ・雑誌・新聞・ホームページ) から
- ・外国のメディア (テレビ・雑誌・新聞・ホームページ) から
- ・四日市市公式スマートフォンのアプリ
- ・外国人を助ける団体から
- ・自分が行っている グループやコミュニティから
- ・教会、モスク、お寺から
- ・会社の仲間から
- ・自治会など、地域のコミュニティから
- ・子どものつながりから
- ・習い事に行っているところから
- ・友だちの集まりから
- ・子どもの保育園・幼稚園・学校から
- ・ブラジル人学校から
- ・大学、日本語学校、専門学校から
- ・外国人が集まるスーパーやレストランに置いてあるチラシやポスターから
- ・その他 ()

17 16 で選んだ場所やメディアの名前を教えてください。

() ない人は、「なし」と書いてください。

18 あなたが日本で 一番よく行く 外国人が集まるスーパーや レストランの名前を 教えてください。

() ない人は、「なし」と書いてください。

19 あなたが日本で 一番よく行く 教会、グループ、コミュニティなどの名前を 教えてください。

() ない人は、「なし」と書いてください。

20 困ったことがあったら 誰に相談しますか？ (ひとつだけ選んでください)

- ・日本人の会社の人
- ・日本人の友だち、知り合い
- ・大学、日本語学校、専門学校など
- ・市役所
- ・その他
- ・外国人の会社の人
- ・外国人の友だち、知り合い
- ・外国人を助ける団体
- ・誰にも相談しない

* ご協力 ありがとうございます *

お問い合わせ：四日市市役所 多文化共生推進室 電話059-354-8114

(株) ジャパンリビングサポート 電話059-394-2407



【YOKKAICHI CITY ENQUETE】

Este enquete é feito pela Cidade de Yokkaichi. Tem como finalidade saber qual é o melhor método para passar a informação da prefeitura para os cidadãos. Obrigado pela colaboração! Tempo aproximado : 5 min

Você mora na cidade de Yokkaichi?

- Sim
- Não

【Sobre você】

Neste enquete não é necessário colocar o nome e não precisa se preocupar pela sua privacidade.

1 Nacionalidade

- Brasileira
- Coréia
- Peru
- Bolívia
- China
- Filipinas
- Tailândia
- Japonês
- Vietnã
- Nepal
- Indonésia
- Outros ()

→Para as pessoas que responderam que sua nacionalidade é japonesa, onde você nasceu?

- Brasileira
- Coréia
- Peru
- Bolívia
- China
- Filipinas
- Tailândia
- Japonês
- Vietnã
- Nepal
- Indonésia
- Outros ()

2 Sexo

- Masculino
- Femenino

3 Idade

- ~15 anos
- 30~39 anos
- 60~69 anos
- 16~19 anos
- 40~49 anos
- 70 anos~
- 20~29 anos
- 50~59 anos

4 Tipo de visto

- Eijuusha / Visto permanente
- Eijuusha no haiguusha tou / visto de esposo de residente permanente
- Nihonjin no haiguusha tou / visto de esposo de japonês
- Teijuusha / Longa permanência
- Ginou jissusei / Treinamento técnico
- Kazoku taizai / Visto de família
- Ryuugakusei / Visto de estudante
- Gijutsu, Jinbun Chishiki, Kokusai Gyomu / Tecnologia, Ciências humanas, Negócios internacionais
- Outros ()

- home page)?
- Sim
 - às vezes acredito
 - Não
- 12 Você acredita nas INFORMAÇÕES SOBRE A PREFEITURA que vem de GRUPOS DE APOIO PARA ESTRANGEIROS (Home page, publicações, posters, jornais, redes sociais, etc)?
- Sim
 - às vezes acredito
 - Não
- 13 Você acredita nas INFORMAÇÕES SOBRE A PREFEITURA que vem de **GRUPOS ou COMUNIDADES** que você frequenta (Igreja, clubes, associações, etc)?
- Sim
 - às vezes acredito
 - Não
- 14 Qual é o lugar de onde você mais pega Informação da Prefeitura? (Por favor, selecione apenas um)
- Não consigo pegar informação que vem da prefeitura
 - Na Web ou da rede social emitida pela prefeitura no **MEU IDIOMA**
 - Na Web ou da rede social emitida pela prefeitura em **JAPONES**
 - Do jornal da cidade "KOUHOU YOKKAICHI" em japonês ou "NOSSA CIDADE" em português
 - De conhecidos **JAPONESES** ou nas redes sociais de **JAPONESES**
 - Essa pessoa mora no seu bairro?
 - Sim
 - Não
 - De conhecidos **ESTRANGEIROS** ou nas redes sociais de **ESTRANGEIROS**
 - Essa pessoa mora no seu bairro?
 - Sim
 - Não
 - Nos meios **JAPONESES** (TV, revistas, jornais, home page)
 - Nos meios **ESTRANGEIROS** (TV, revistas, jornais, home page)
 - Dos grupos de apoio para estrangeiros
 - De grupos ou comunidades que você participa
 - Da igreja, Mezquita ou Templo
 - Dos colegas do trabalho
 - Da associação de moradores (jichikai) ou grupos do bairro
 - Dos grupos onde as crianças participam
 - Dos lugares onde você vai a estudar
 - Do grupo de amigos
 - Da escola ou creche das crianças
 - Da Escola Brasileira
 - Da Universidade, da Escola de língua japonesa ou Escola profissional
 - Outros ()
- 15 Você lê o jornal da cidade "Nossa Cidade" em português ou "Kouhou Yokkaichi" em japonês? (Por favor, selecione apenas um)
- leio o "Kouhou Yokkaichi" em japonês
 - leio o jornal "Nossa Cidade" em português
 - Não leio nenhum

- 16 Qual é o lugar que você acha ótimo para você pegar Informação da Prefeitura? (Por favor, selecione apenas um)
- Não preciso informação que vem da prefeitura
 - No Web ou da rede social emitida pela prefeitura no **MEU IDIOMA**
 - No Web ou da rede social emitida pela prefeitura em **JAPONES**
 - No jornal da cidade "KOUHO YOKKAICHI" em japonês ou "NOSSA CIDADE" em português
 - De conhecidos **JAPONESES** ou nas redes sociais de **JAPONESES**
 - De conhecidos **ESTRANGEIROS** ou nas redes sociais de **ESTRANGEIROS**
 - Nos meios **JAPONESES** (TV, revistas, jornais, home page)
 - Nos meios **ESTRANGEIROS** (TV, revistas, jornais, home page)
 - Mediante um aplicativo da Cidade de Yokkaichi para Smart Phone
 - Dos grupos de apoio para estrangeiros
 - De grupos ou comunidades que você participa
 - Da igreja, Mezquita ou Templo
 - Dos colegas do trabalho
 - Da associação de moradores (jichikai) ou grupos do bairro
 - Dos grupos onde as crianças participam
 - Dos lugares onde você vai a treinar
 - Do grupo de amigos
 - Da escola ou creche das crianças
 - Da Escola Brasileira
 - Da Universidade, da Escola de língua japonesa ou Escola profissional
 - Das folhinhas ou posters que tem nas lojas ou restaurantes que frequentam os estrangeiros
 - Outros ()
- 17 Qual é o nome do lugar ou media que você escolheu na pergunta 16? (no caso de não ter, escreva NÃO TEM)
()
- 18 Qual é o nome da loja ou restaurante estrangeiro que você frequenta mais?
(no caso de não ter, escreva NÃO TEM)
()
- 19 Qual é o nome da igreja, grupo ou comunidade que você frequenta mais?
(no caso de não ter, escreva NÃO TEM)
()
- 20 Aonde ou com quem você tira as dúvidas quando tem dificuldade (Por favor, selecione apenas um)
- Pessoas do trabalho **JAPONESES**
 - Pessoas do trabalho **ESTRANGEIRAS**
 - Pessoas conhecidas ou amigos **JAPONESES**
 - Pessoas conhecidas ou amigos **ESTRANGEIROS**
 - Universidade, Escola de língua japonesa ou na Escola profissional
 - Grupo de apoio para estrangeiros
 - Prefeitura
 - Não faz consulta com ninguém
 - Outros

*** MUITO OBRIGADO PELA AJUDA! ***

Informação

YOKKAICHI SHIYAKUSHO TABUNKA KYOUSEI SUISHIN SHITSU : 059-354-8114

KABUSHIKI GAISHA JAPAN LIVING SUPPORT : 059-394-2407



Esta encuesta es realizada por la Municipalidad de la ciudad de Yokkaichi, con el fin de conocer el mejor método para entregar información importante a sus ciudadanos. Muchas gracias por su colaboración.

*Esta encuesta es solo para residentes en la ciudad de Yokkaichi.

Tiempo necesario: 5 min.

¿Vives en la ciudad de Yokkaichi?

- Si
- No

【Sobre ud.】

En esta encuesta no se pide datos muy personales como nombre, etc., su privacidad será respetada.

1 Nacionalidad

- Brasileira
- Coreana
- Peruana
- Boliviana
- China
- Filipina
- Tailandesa
- Japonesa
- Vietnamita
- Nepalí
- Indonésia
- Otros ()

→Para las personas que respondieron que su nacionalidad es japonesa, ¿en qué país nació?

- Brasileira
- Coreana
- Peruana
- Bolívia
- China
- Filipina
- Tailandesa
- Japonesa
- Vietnamita
- Nepalí
- Indonésia
- Otros ()

2 Sexo

- Masculino
- Femenino

3 Edad

- ~15 años
- 30~39 años
- 60~69 años
- 16~19 años
- 40~49 años
- 70 años~
- 20~29 años
- 50~59 años

4 Tipo de visa

- Eijuusha / Visa permanente
- Eijuusha no haiguusha tou / visa de conyuge de residente permanente
- Nihonjin no haiguusha tou / visa de conyuge de japones
- Teijuusha / Residente de period largo
- Ginou jissusei / Entrenamiento técnico
- Kazoku taizai / Visa de familia
- Ryuugakusei / Visa de estudiante
- Gijutsu, Jinbun Chishiki, Kokusai Gyomu / Técnico, Ciencias Humanas, Negocios internacionales
- Otros ()

5 Sobre el trabajo

- Soy estudiante
- Trabajo por contratista
- Entrenamiento técnico (Ginou jissusei)
- Estoy buscando empleo
- No trabajo (soy ama de casa, etc.)
- Tengo contrato directo con la empresa
- Trabajo tiempo parcial (arubaito)
- Tengo empresa própia
- No tengo posibilidades de trabajar (por enfermedad, etc.)

[Sobre el idioma japonés]

- 6 Del 1 al 5, ¿Cuál es tu nivel de japonés?
- 1 No entiendo nada
 - 2 Entiendo algunas palabras y saludos
 - 3 Entiendo lo que me quieren decir pero no consigo hablarlo
 - 4 Consigo transmitir mis ideas pero no consigo mantener una conversación difícil
 - 5 Entiendo y hablo bien
- 7 ¿En donde estudias mas tiempo el idioma japonés? (Por favor, seleccione solo uno)
- No estudio japonés
 - Clases de japonés en el trabajo
 - ¿En qué momento se realizan las clases de japonés del trabajo?
 - dentro del horario de trabajo
 - fuera del horario de trabajo (en los descansos, en los días no laborables, despues del trabajo)
 - Clases de japonés del barrio hecho por voluntarios
 - Clases particulares de japonés (no voluntarios)
 - En un Colegio de Japonés (Nihongo gakkou de asistencia diaria)
 - En la escuela japonesa (Daigaku, Kouko, etc.)
 - En el colegio para extranjeros (colegio brasilero, etc)
 - Estudio por mi cuenta
 - Otros ()

[Sobre la información de la Municipalidad]

La información que la Municipalidad de Yokkaichi dá a sus ciudadanos es sobre Sismos, Taifu, Lluvias fuertes, Coronavirus, forma de botar la basura, Escuela, sobre Kokumin Kenkou Hoken (seguro de salud), Impuestos, etc. En esta encuesta, puede sentirse libre de dar su opinión, la información aqui recogida no será usada para dar algún tipo de incomodidad a los lugares y/o grupos nombrados, será de uso exclusivo de la Municipalidad.

¿Cree en la información de la Municipalidad que viene de:

- 8 ... sus conocidos JAPONESES, incluyendo la de las redes sociales?
- Si
 - a veces creo
 - No
- 9 ... sus conocidos EXTRANJEROS, incluyendo la de las redes sociales?
- Si
 - a veces creo
 - No
- 10 ... los MEDIOS JAPONESES (TV, revistas, periódicos, home page)?
- Si
 - a veces creo
 - No
- 11 ... los MEDIOS EXTRANJEROS (TV, revistas, periódicos, home page, etc)?
- Si
 - a veces creo
 - No
- 12 ... los grupos que dan apoyo a los extranjeros (en su home page, posters, volantes y redes sociales)?
- Si
 - a veces creo
 - No
- 13 ... los grupos o comunidades que ud. frecuenta?
- Si
 - a veces creo
 - No

- 14 Actualmente, ¿Cuál es el lugar en donde obtiene más información que viene del Municipio?
(Por favor, seleccione solo uno)
- No obtengo información de la Municipalidad
 - En la web o redes sociales emitidos por la municipalidad **EN MI IDIOMA**
 - En la web o redes sociales emitidos por la municipalidad **EN IDIOMA JAPONES**
 - Del informativo de la Ciudad, 'KOUHOU YOKKAICHI' en japonés o 'NOSSA CIDADE YOKKAICHI' en portugués
 - Con conocidos **JAPONESES** o en redes sociales de **JAPONESES**
→esta persona ¿vive en su barrio?
 - Si
 - No
 - Con conocidos **EXTRANJEROS** o en redes sociales de **EXTRANJEROS**
→esta persona ¿vive en su barrio?
 - Si
 - No
 - En los **MEDIOS JAPONESES** (TV, revistas, periódicos, web)
 - En los **MEDIOS EXTRANJEROS** (TV, revistas, periódicos, web)
 - En los grupos que dan apoyo a los extranjeros
 - En los grupos o comunidades que participa
 - En la iglesia, mezquita o templo
 - Con compañeros del trabajo
 - De la asociación de vecinos (Jichikai) o de otros grupos del barrio
 - De grupos donde sus hijos participan
 - De los lugares a donde ud. va a estudiar o practicar alguna actividad
 - De su grupo de amigos
 - De la escuela o jardín de los niños
 - De la escuela brasilera
 - De la Universidad, Escuela de idioma japonés, Academia profesional, etc.
 - Otros ()
- 15 ¿Lees el informativo de la ciudad, "Kouhou Yokkaichi" en japonés o el "Nossa Cidade Yokkaichi" en portugués? (Por favor, seleccione solo uno)
- Leo el informativo en japonés "Kouhou Yokkaichi"
 - Leo el informativo en portugués "Nossa Cidade Yokkaichi"
 - No leo ninguno

- 16 ¿Cuál sería el lugar más adecuado para ti, para obtener información que viene de la Municipalidad? (Por favor, seleccione solo uno)
- No necesito información de la Municipalidad
 - En la web o redes sociales emitidos por la municipalidad **EN MI IDIOMA**
 - En la web o redes sociales emitidos por la municipalidad **EN IDIOMA JAPONES**
 - En el informativo de la Ciudad, "KOUHOU YOKKAICHI" en japonés o el "NOSSA CIDADE YOKKAICHI" en portugués
 - Con conocidos **JAPONES** o en redes sociales de **JAPONES**
 - Con conocidos **EXTRANJEROS** o en redes sociales de **EXTRANJEROS**
 - En los **MEDIOS JAPONES** (TV, revistas, periódicos, home page)
 - En los **MEDIOS EXTRANJEROS** (TV, revistas, periódicos, home page)
 - Mediante una aplicación de la Ciudad de Yokkaichi para Smart Phone
 - En los grupos que dan apoyo a los extranjeros
 - En los grupos o comunidades que participa
 - En la iglesia, mezquita o templo
 - Con compañeros del trabajo
 - De la asociación de vecinos (Jichikai) o de otros grupos del barrio
 - De grupos donde sus hijos participan
 - De los lugares a donde ud. va a estudiar o a practicar alguna actividad
 - De su grupo de amigos
 - De la escuela o jardín de los niños
 - De la escuela brasilera
 - De la Universidad, Escuela de idioma japonés, Academia profesional, etc.
 - De los panfletos o poster que hay en las tiendas y restaurantes extranjeros
 - Otros ()
- 17 Por favor escriba el nombre del lugar o medio que escogió en la pregunta anterior
() (escriba "no hay" en caso de que no corresponda)
- 18 Escriba por favor el nombre del restaurante o tienda extranjera que más frecuenta
() (escriba "no hay" en caso de que no corresponda)
- 19 Escriba por favor el nombre de la iglesia, grupo o comunidad que más frecuenta
() (escriba "no hay" en caso de que no corresponda)
- 20 ¿Dónde o a quién consulta cuando tiene dudas o dificultades?
(Por favor, seleccione solo uno)
- con JAPONES del trabajo
 - con EXTRANJEROS del trabajo
 - con amigos o conocidos JAPONES
 - con amigos o conocidos EXTRANJEROS
 - A la Universidad, Escuela de idioma japonés, Academia profesional, etc.
 - con grupos de apoyo para extranjeros
 - en la Municipalidad
 - No consulto con nadie
 - Otros

*** ¡MUCHAS GRACIAS POR SU COLABORACIÓN! ***

Información

YOKKAICHI SHIYAKUSHO TABUNKA KYOUSEI SUISHIN SHITSU : 059-354-8114

KABUSHIKI GAISHA JAPAN LIVING SUPPORT : 059-394-2407



【Câu hỏi khảo sát】

Đây là khảo sát được Ủy ban Nhân dân thành phố Yokkaichi (Shiyakusho) thực hiện nhằm tìm hiểu các cách thức truyền đạt thông tin của thành phố đến người nước ngoài sống tại thành phố Yokkaichi.

Bản Khảo sát không yêu cầu ghi tên. Chúng tôi cũng không thông báo ai là người đã làm bản khảo sát này, nên chúng tôi đảm bảo bạn sẽ không gặp phải bất cứ rắc rối nào khi tham gia khảo sát. Và chúng tôi cũng sẽ không làm phiền đến các cửa tiệm, nhà thờ, hay các cộng đồng khác mà bạn đã trả lời trong khảo sát. Kết quả khảo sát chỉ có người của Ủy ban Nhân dân thành phố được xem, nên xin bạn hãy yên tâm! Để hoàn thành khảo sát mất khoảng 5 phút.

Bạn có đang sống ở thành phố Yokkaichi không?

- Có
- Không

【THÔNG TIN CÁ NHÂN】

1 Quốc tịch

- Việt Nam
- Nhật Bản
- Khác ()

→Câu hỏi này dành cho người có quốc tịch là 「Nhật Bản」. Bạn được sinh ra ở đâu?

- Việt Nam
- Nhật Bản
- Khác ()

2 Giới tính

- Nam
- Nữ

3 Tuổi

- 15 tuổi trở xuống
- 16~19 tuổi
- 20~29 tuổi
- 30~39 tuổi
- 40~49 tuổi
- 50~59 tuổi
- 60~69 tuổi
- 70 tuổi trở lên

4 Tư cách lưu trú

- Eijyuusha / Visa vĩnh trú
- Eijyuusha no haiguusha tou / Visa kết hôn với người vĩnh trú
- Nihonjin no haiguusha tou / Visa kết hôn với người Nhật
- Teijyuusha / Visa định trú (Người đã ly hôn với người Nhật)
- Ginou jisshuu / Thực tập sinh
- Kazoku taiza i / Visa gia đình
- Ryuugakusei / Visa du học
- Gijyutu, Jinbunchishiki, Kokusaigyomu / Visa lao động
- Khác ()

5 Bạn có đang đi làm không?

- Không, tôi là học sinh
- Nhân viên chính thức
- Nhân viên phái cử (Haken)
- Làm thêm
- Thực tập sinh
- Kinh doanh độc lập
- Đang tìm việc
- Bị bệnh nên không thể làm việc
- Không đi làm (ví dụ ở nhà nội trợ...)

【TRÌNH ĐỘ TIẾNG NHẬT】

- 6 Khả năng tiếng Nhật của bạn như thế nào? Hãy chọn từ 1~5
- 1 Hoàn toàn không biết
 - 2 Biết một chút các câu chào hỏi căn bản
 - 3 Biết người ta đang nói gì nhưng không tự nói được
 - 4 Có thể diễn đạt ý mình muốn nói nhưng không nói được những vấn đề khó
 - 5 Thông thạo tiếng Nhật
- 7 Hiện tại thời gian bạn học tiếng Nhật nhiều nhất là ở đâu?
(Chỉ được chọn một trong các câu trả lời sau.)
- Không học
 - Lớp tiếng Nhật của công ty
 - Thời gian học vào lúc nào?
 - Trong giờ làm
 - Ngoài giờ làm (nghỉ trưa, ngày nghỉ, sau giờ làm)
 - Lớp tiếng nhật tình nguyện ở địa phương
 - Lớp tiếng Nhật không phải dạng tình nguyện
 - Trường tiếng
 - Trường học của Nhật (ví dụ Trung học phổ thông, Trường nghề, Đại học...)
 - Trường của người Brazil
 - Tự học
 - Khác

【THÔNG TIN CỦA ỦY BAN NHÂN DÂN THÀNH PHỐ (SHIYAKUSHO)】

UBND thành phố luôn cung cấp cho người dân địa phương những thông tin như động đất, mưa lớn, virus Corona loại mới, cách vứt rác, trường học, bảo hiểm, thuế...

Xin cho biết suy nghĩ của bạn về những thông tin như vậy.

- 8 Bạn có tin những thông tin của UBND thành phố được bạn bè người quen là **người Nhật** nói hay viết trên mạng xã hội không?
- Tin
 - Đôi khi cũng tin
 - Không tin
- 9 Bạn có tin những thông tin của UBND thành phố được bạn bè người quen là **người nước ngoài** nói hay viết trên mạng xã hội không?
- Tin
 - Đôi khi cũng tin
 - Không tin
- 10 Bạn có tin những thông tin của UBND thành phố được biết qua phương tiện truyền thông **của Nhật** không? (tivi, tạp chí, báo, trang web chính chủ)
- Tin
 - Đôi khi cũng tin
 - Không tin
- 11 Bạn có tin những thông tin của UBND thành phố được biết qua phương tiện truyền thông **của nước ngoài** không? (tivi, tạp chí, báo, trang web chính chủ)
- Tin
 - Đôi khi cũng tin
 - Không tin
- 12 Bạn có tin những thông tin của UBND thành phố được biết qua các đoàn thể hỗ trợ người nước ngoài không? (ví dụ trang web, poster, tờ rơi, hoặc mạng xã hội của tổ chức đoàn thể đó)
- Tin
 - Đôi khi cũng tin
 - Không tin
- 13 Bạn có tin những thông tin của UBND thành phố được biết qua những nhóm hoặc cộng đồng mà bạn đang tham gia không?
- Tin
 - Đôi khi cũng tin
 - Không tin

14 Hiện tại bạn tiếp nhận thông tin của UBND thành phố nhiều nhất qua đâu?

Chỉ được chọn một trong các câu trả lời sau.

- Hoàn toàn không biết thông tin gì của UBND thành phố
- Thông báo viết bằng **ngôn ngữ mẹ đẻ** đăng trên trang chủ hoặc mạng xã hội của UBND thành phố
- Thông báo viết bằng **tiếng Nhật** đăng trên trang chủ hoặc mạng xã hội của UBND thành phố
- Công báo Kouhou Yokkaichi hoặc Công báo Yokkaichi phiên bản tiếng Bồ Đào Nha do UBND thành phố thực hiện
- Từ mạng xã hội hay câu chuyện nghe từ bạn bè người quen là **người Nhật**
→Người quen đó có đang sống gần bạn không? Có Không
- Từ mạng xã hội hay câu chuyện nghe từ bạn bè người quen là **người nước ngoài**
→Người quen đó có đang sống gần bạn không? Có Không
- Từ phương tiện truyền thông **của Nhật** (ti vi, tạp chí, báo, trang web chính chủ)
- Từ phương tiện truyền thông **của nước ngoài** (ti vi, tạp chí, báo, trang web chính chủ)
- Từ các tổ chức đoàn thể hỗ trợ người nước ngoài
- Từ những nhóm, cộng đồng mà mình tham gia
- Từ nhà thờ Công giáo, nhà thờ Hồi giáo, chùa ...
- Từ bạn bè ở công ty
- Từ các cộng đồng ở địa phương ví như Hội cư dân tự trị (Jichikai)
- Từ việc kết nối với con cái
- Từ chỗ học
- Từ nhóm bạn
- Từ trường học, trường mẫu giáo, trường mầm non của con
- Từ trường người Brazil
- Từ trường tiếng, trường đại học, trường nghề
- Khác ()

15 Bạn có đọc Công báo Kouhou Yokkaichi hoặc Công báo Yokkaichi bản tiếng Bồ Đào Nha do UBND thành phố thực hiện không? **Chỉ được chọn một trong các câu trả lời sau.**

- Đọc Công báo Kouhou Yokkaichi bằng tiếng Nhật
- Đọc Công báo Kouhou Yokkaichi (Nossa cidade) bằng tiếng Bồ Đào Nha
- Không đọc

- 16 Bạn muốn tiếp nhận thông tin của UBND thành phố qua đâu? **Chỉ được chọn một trong các câu trả lời sau.**
- Không cần biết các thông tin từ UBND thành phố
 - Thông báo viết bằng **ngôn ngữ mẹ đẻ** đăng trên trang chủ hoặc mạng xã hội của UBND thành phố
 - Thông báo viết bằng **tiếng Nhật** đăng trên trang chủ hoặc mạng xã hội của UBND thành phố
 - Công báo Kouhou Yokkaichi hoặc Công báo Yokkaichi bản tiếng Bồ Đào Nha (Nossa cidade) do UBND thành phố thực hiện
 - Từ mạng xã hội hay câu chuyện nghe từ bạn bè người quen là **người Nhật**
 - Từ mạng xã hội hay câu chuyện nghe từ bạn bè người quen là **người nước ngoài**
 - Từ phương tiện truyền thông **của Nhật** (ti vi, tạp chí, báo, trang web chính chủ)
 - Từ phương tiện truyền thông **của nước ngoài** (ti vi, tạp chí, báo, trang web chính chủ)
 - Từ ứng dụng thành phố Yokkaichi trên điện thoại (Smart phone)
 - Từ các tổ chức đoàn thể hỗ trợ người nước ngoài
 - Từ những nhóm, cộng đồng mà mình tham gia
 - Từ nhà thờ Công giáo, nhà thờ Hồi giáo, chùa ...
 - Từ bạn bè ở công ty
 - Từ các cộng đồng ở địa phương ví như Hội cư dân tự trị (Jichikai)
 - Từ việc kết nối với con cái
 - Từ chỗ học
 - Từ nhóm bạn
 - Từ trường học, trường mẫu giáo, trường mầm non của con
 - Từ trường người Brazil
 - Từ trường tiếng, trường đại học, trường nghề
 - Từ poster hoặc tờ rơi đặt ở quán ăn, siêu thị có nhiều người nước ngoài tập trung
 - Khác ()
- 17 Hãy ghi tên địa điểm hoặc phương tiện truyền thông mà bạn đã trả lời ở câu 16 (câu hỏi trước). Nếu không có thì ghi là 「Không có」
- ()
- 18 Hãy ghi tên quán ăn hay siêu thị có nhiều người nước ngoài mà bạn thường đi nhất. Nếu không có thì ghi là 「Không có」
- ()
- 19 Hãy ghi tên nhà thờ, nhóm, cộng đồng ở Nhật mà bạn thường tham gia nhất. Nếu không có thì ghi là 「Không có」
- ()
- 20 Khi có khó khăn bạn hay bàn bạc vấn đề với ai? **(Chỉ được chọn một trong các câu trả lời sau)**
- Người Nhật ở công ty
 - Người nước ngoài ở công ty
 - Người quen, bạn bè là người Nhật
 - Người quen, bạn bè là người nước ngoài
 - Trường tiếng, trường nghề, trường đại học
 - Các tổ chức đoàn thể hỗ trợ người nước ngoài
 - UBND thành phố
 - Không bàn bạc với ai cả
 - Khác ()

*** XIN CHÂN THÀNH CẢM ON SỰ ĐÓNG GÓP CỦA CÁC BẠN ***

(Liên hệ)

UBND dân thành phố Yokkaichi/ Phòng Phát triển Cộng sinh đa văn hóa 059-354-8114

Công ty cổ phần Japan Living Support 059-394-2407



This survey is being conducted by Yokkaichi city hall. The result of the survey will be used to know how to provide important information from the city hall to foreign residents of Yokkaichi. This survey takes 5 minutes.

Do you live in Yokkaichi?

- Yes
- No

【About yourself】

You don't have to write your name on it.

This survey will not influence you as there is no way to know who answered the survey.

1 What is your nationality?

- Brazil
- Korea
- Peru
- Bolivia
- China
- Philippines
- Thailand
- Japan
- Vietnam
- Nepal
- Indonesia
- Other ()

→ For people whose nationality is Japanese only. Where were you born?

- Brazil
- Korea
- Peru
- Bolivia
- China
- Philippines
- Thailand
- Japan
- Vietnam
- Nepal
- Indonesia
- Other ()

2 Sex

- Male
- Female

3 Age

- Under 15 years old
- 30~39 years old
- 60~69 years old
- 16~19 years old
- 40~49 years old
- Over 70 years old
- 20~29 years old
- 50~59 years old

4 Status of residence

- Eijuusha / Permanent resident
- Eijuusha no haiguusha tou / Spouse of permanent resident
- Nihonjin no haiguusha tou / Spouse or child of Japanese national
- Teijuusha / Long-term resident
- Ginou jisshuu / Technical intern training
- Kazoku taizai / Dependent (Family stays) visa
- Ryuugakusei / Student visa
- Gijyutu, Jinbunchishiki, Koku saigyomu / Engineer, Specialist in humanities, International services
- Other ()

- 5 Tell us about your job
- I am a student
 - Temporary employee (Haken shain)
 - Technical interns (Ginou jisshuusei)
 - Looking for a job
 - Unemployed (housewife...etc.)
 - Full-time employee (Seishain)
 - Part time job
 - Self-employment
 - Unable to work due to illness etc.

【About your Japanese language ability】

- 6 How much do you understand Japanese? Please choose from 1 to 5.
- 1 I don't understand at all.
 - 2 I understand basic Japanese and say basic greetings.
 - 3 I understand what people say, but I can't speak.
 - 4 I express myself, but I can't talk about difficult subjects.
 - 5 I understand Japanese completely

- 7 Where do you study Japanese for the longest period at the moment?

(Choose only one answer that apply)

- I don't study Japanese.
- Japanese classes organized by the company
 - When do you study at the company?
 - During work
 - Not during work (during lunch break, day off or after work)
- Local Japanese classes organized by volunteers
- Private Japanese classes **NOT** organized by volunteers.
- Japanese-language schools
- Japanese schools (high school, university etc.)
- Brazilian schools
- Self study
- Others

【About the information from the city hall】

Yokkaichi City Hall provides some information about earthquake, typhoon, heavy rain, COVID-19, how to dispose of garbage, school, insurance and tax to residents of Yokkaichi.

Please tell us your thoughts on those information.

Names of the stores, churches or community activities mentioned in this survey will not be influenced either.

Only the city hall staff will analyse the result, so please answer without worries.

- 8 Do you trust the information from the city hall shared by **Japanese** friends or acquaintances (on social media including Twitter, or Facebook)?

- Yes
- Sometimes
- No

- 9 Do you trust the information from the city hall shared by **foreign** friends or acquaintances (on social media including Twitter, or Facebook)?

- Yes
- Sometimes
- No

- 10 Do you trust the information from the city hall shared by **Japanese** media (TV, magazines, newspapers or websites)?

- Yes
- Sometimes
- No

- 11 Do you trust the information from city hall shared by **foreign** media (TV, magazines, newspapers or websites)?

- Yes
- Sometimes
- No

- 16 How would you like to get the information from the city hall? (Choose only one answer that apply)
- I don't need any information from the city hall.
 - From the city hall's social media or official website written in **foreign language**.
 - From the city hall's social media or official website written in **Japanese**.
 - From the city's Public Information Bulletin written in Japanese or in Portuguese (Nossa Cidade Yokkaichi)
 - From **Japanese** friends or acquaintances (on social media including Twitter, or Facebook).
 - From **foreign** friends or acquaintances (on social media including Twitter, or Facebook).
 - From **Japanese** media (TV, magazines, newspapers or websites).
 - From **foreign** media (TV, magazines, newspapers or websites).
 - Yokkaichi city official smartphone app
 - From Support Groups for Foreign Residents
 - From community activities or groups which you take part in
 - From Churches, Mosques or Temples.
 - From colleagues at work.
 - From local communities (neighborhood association/Jichikai)
 - From communities related to my children.
 - From classes that I attend
 - From groups of friends.
 - From nursery/ kindergarten schools or schools.
 - From Brazilian schools
 - From universities, Japanese-language schools, vocational schools...etc.
 - From flyers or posters posted in foreign supermarkets or restaurants.
 - Other ()
- 17 Please tell us the name of place or media that you chose in the previous question (Question no. 16).
- ()
- 18 Please tell us the name of foreign supermarkets or restaurants that you frequent in Japan.
Please write "nothing" if you don't have any.
- ()
- 19 Please tell me the name of churches, groups or community activities that you most take part in Japan.
Please write "nothing" if you don't have any.
- ()
- 20 Who do you consult with when you have a problem?
- Japanese colleagues at work
 - Foreign colleagues at work
 - **Japanese** friends or acquaintances
 - **Foreign** friends or acquaintances
 - Universities, Japanese-language schools, vocational schools, etc.
 - Support groups for Foreign Residents.
 - City hall
 - I don't consult with anyone.
 - Other ()

*** Thank you for your cooperation ***

(Contact)

Yokkaichi City Office Tabunka Kyousei Suishinsitsu 059-354-8114

Japan Living Support Co.,Ltd. 059-394-2407